



**Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza  
tal-Avjazzjoni**

**Anness VI l-abbozz ta' Regolament tal-Kummissjoni  
dwar l-'Operazzjonijiet tal-Ajru— OPS'**

**Parti-NCC — IR**

**Werrej**

<b>Parti-NCC — IR .....</b>	<b>8</b>
<b>Subparti A — Rekwiziti ġenerali .....</b>	<b>8</b>
NCC.GEN.100 Awtorità kompetenti .....	8
NCC.GEN.105 Responsabbiltajiet tal-ekwipaġġ .....	8
NCC.GEN.106 Awtorità u responsabbiltajiet tal-bdot fil-kmand.....	9
NCC.GEN.110 Konformità mal-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri .....	11
NCC.GEN.115 Lingwa komuni .....	11
NCC.GEN.120 Sewqan tal-ajruplani .....	11
NCC.GEN.125 Thaddim tar-rotors .....	12
NCC.GEN.130 Apparat elettroniku portabbli .....	12
NCC.GEN.135 Informazzjoni dwar tagħmir ta' emerġenza u tas-sopravivenza trasportat.....	12
NCC.GEN.140 Dokumenti, manwali u informazzjoni li għandhom jingarru .....	12
NCC.GEN.145 Preservazzjoni, produzzjoni u użu tar-reġistrazzjonijiet tar- reġistratur tat-titjira .....	13
NCC.GEN.150 Trasport ta' oġġetti perikolużi .....	14
<b>Subparti B — Proċeduri operattivi .....</b>	<b>16</b>
NCC.OP.100 Użu ta' ajrudromi u ta' siti operattivi .....	16
NCC.OP.105 Speċifikazzjoni ta' ajrudromi iżolati — ajruplani .....	16
NCC.OP.110 Valuri minimi operattivi tal-ajrudrom — ġenerali .....	16
NCC.OP.111 Valuri minimi operattivi tal-ajrudrom — operazzjonijiet NPA, APV, CAT I.....	17
NCC.OP.112 Valuri operattivi minmi tal-ajrudrom — operazzjonijiet ta' dawran bl- ajruplani .....	18
NCC.OP.113 Valuri minimi operattivi tal-ajrudrom — operazzjonijiet ta' dawran fuq l-art b'elicopters .....	19

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

NCC.OP.115	Proċeduri ta' tluq u ta' avvicinament .....	19
NCC.OP.120	Proċeduri ta' tnaqqis tal-hoss proċeduri.....	20
NCC.OP.125	Altitudnijiet minimi ta' kklerjar tal-ostakli — titjiriet IFR.....	20
NCC.OP.130	Provvista tal-karburant u ż-żejt — ajruplani .....	20
NCC.OP.131	Provvista tal-karburant u ż-żejt — helikopters .....	21
NCC.OP.135	Stivar ta' bagalji u merkanzija.....	22
NCC.OP.140	Għoti ta' informazzjoni lill-passiġġieri .....	22
NCC.OP.145	Preparazzjoni tat-titjira .....	22
NCC.OP.150	Ajrudromi alternattivi għad-destinazzjoni — ajruplani.....	23
NCC.OP.151	Ajrudromi alternattivi għad-destinazzjoni — ajruplani.....	23
NCC.OP.152	Ajrudromi alternattivi għad-destinazzjoni — helikopters .....	24
NCC.OP.155	Riforniment ta' karburant waqt li l-passiġġieri jkunu qegħdin jimbaraw, meta dawn jinsabu abbord jew meta jkunu qegħdin jizbarkaw .....	25
NCC.OP.160	Użu ta' kuffji tal-widna .....	25
NCC.OP.165	Trasport ta' passiġġieri.....	25
NCC.OP.170	Preparazzjoni tal-kompartiment tal-passiġġieri u tal-passaġġ(i) .....	26
NCC.OP.175	Tipjip abbord.....	26
NCC.OP.180	Kundizzjonijiet meteoroloġiċi.....	26
NCC.OP.185	Silġ u kontaminanti oħra — proċeduri ta' fuq l-art.....	27
NCC.OP.190	Silġ u kontaminanti oħra — proċeduri waqt it-titjira .....	27
NCC.OP.195	Kundizzjonijiet għat-tluġh.....	27
NCC.OP.200	Sitwazzjonijiet anormali simulati waqt it-titjira.....	27
NCC.OP.205	Ġestjoni ta' karburant waqt it-titjira.....	28
NCC.OP.210	Użu ta' ossiġnu supplimentali .....	28
NCC.OP.215	Detezzjoni tal-prossimità mal-art .....	28
NCC.OP.220	Sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru (ACAS) .....	28
NCC.OP.225	Kundizzjonijiet ta' avvicinament u nżul .....	28

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

NCC.OP.230 Bidu u kontinwazzjoni tal-avvicinament .....	28
<b>Subparti C — Prestazzjoni u limitazzjonijiet operattivi tal-inġenju tal-ajru .....</b>	<b>30</b>
NCC.POL.100 Limitazzjonijiet operattivi — l-inġenji tal-ajru kollha .....	30
NCC.POL.105 Massa u bilanċ, tagħbija .....	30
NCC.POL.110 Dejta u dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ .....	32
NCC.POL.111 Dejta u dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ — mitigazzjonijiet ....	34
NCC.POL.115 Prestazzjoni — ġenerali .....	34
NCC.POL.120 Limitazzjonijiet tal-massa waqt it-tluġ — ajruplani .....	34
NCC.POL.125 Tluġ — ajruplani.....	35
NCC.POL.130 Waqt ir-rotta — magna waħda wieqfa — ajruplani .....	35
NCC.POL.135 Inzul — ajruplani .....	35
<b>Subparti D — Strumenti, dejta u tagħmir .....</b>	<b>36</b>
<b>Sezzjoni 1 — Ajruplani .....</b>	<b>36</b>
NCC.IDE.A.100 Strumenti u tagħmir — ġenerali.....	36
NCC.IDE.A.105 Tagħmir minimu għal titjira .....	37
NCC.IDE.A.110 Fjuzis tal-elettriku żejda .....	37
NCC.IDE.A.115 Dawl tal-operat .....	37
NCC.IDE.A.120 Operazzjonijiet skont VFR — strumenti tat-titjira u tan- navigazzjoni u tagħmir assoċjat.....	38
NCC.IDE.A.125 Operazzjonijiet skont VFR — strumenti tat-titjira u tan- navigazzjoni u tagħmir assoċjat.....	39
NCC.IDE.A.130 Tagħmir addizzjonali għal operazzjonijiet bi bdot wiehed skont IFR.....	40
NCC.IDE.A.135 Sistema ta' twissija u ta' għarfien tat-terren (TAWS).....	40
NCC.IDE.A.140 Sistema għall-evitar ta' kollizjonijiet fl-ajru (ACAS) .....	41
NCC.IDE.A.145 Tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp.....	41
NCC.IDE.A.150 Tagħmir addizzjonali għall-operazzjonijiet f'kundizzjonijiet tas-silġ billejl .....	41

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

NCC.IDE.A.155	Sistema ta' telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira .....	41
NCC.IDE.A.160	Registratur tal-vuċi fil-kokpit .....	41
NCC.IDE.A.165	Registratur tad-dejta tat-titjira .....	42
NCC.IDE.A.170	Registrazzjoni ta' kollegament tad-dejta .....	43
NCC.IDE.A.175	Registratur li jikkombina l-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira .....	44
NCC.IDE.A.180	Sits, ċintorini tas-sigurtà tas-sits, sistemi ta' rbit u apparat għall-irbit tat-tfal .....	44
NCC.IDE.H.185	Sinjali "orbot iċ-ċinturin tas-sigurtà" u "mhux permess tipjip" .....	45
NCC.IDE.A.190	Kitt tal-ewwel għajnuna .....	45
NCC.IDE.A.195	Ossiġnu supplimentali — ajruplani ppressati .....	45
NCC.IDE.A.200	Ossiġnu supplimentali — ajruplani mhux ippressati .....	46
NCC.IDE.A.205	Pompi tal-idejn għat-tifi tan-nar .....	47
NCC.IDE.A.206	Mannari ta' salvataġġ u traversi .....	47
NCC.IDE.A.210	Immarkar ta' postijiet fejn jista' jkun hemm dħul .....	47
NCC.IDE.A.215	Trasmettitur li jillocalizza l-emergenzi (ELT).....	48
NCC.IDE.A.220	Titjira fuq l-ilma .....	48
NCC.IDE.A.230	Tagħmir tas-sopravivenza .....	49
NCC.IDE.A.240	Kuffji tal-widna .....	50
NCC.IDE.A.245	Tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju .....	50
NCC.IDE.A.250	Tagħmir tan-navigazzjoni .....	50
NCC.IDE.A.255	Transponder .....	51
NCC.IDE.A.260	Ġestjoni tad-dejta tan-navigazzjoni elettronika.....	51
<b>Sezzjoni 2 — Helikopters .....</b>		<b>52</b>
NCC.IDE.H.100	Strumenti u tagħmir — ġenerali.....	52
NCC.IDE.H.105	Tagħmir minimu għal titjira .....	53
NCC.IDE.H.115	Dawl tal-operat .....	53
NCC.IDE.H.120	Operazzjonijiet skont VFR — strumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u tagħmir assoċjat.....	53

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

NCC.IDE.H.125	Operazzjonijiet skont IFR — strumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u tagħmir assoċjat .....	54
NCC.IDE.H.130	Tagħmir addizzjonali għal operazzjonijiet bi bdot wiehed skont IFR .....	55
NCC.IDE.H.145	Tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp .....	56
NCC.IDE.H.150	Tagħmir addizzjonali għall-operazzjonijiet f'kundizzjonijiet tas-silġ billejl .....	56
NCC.IDE.H.155	Sistema ta' telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira .....	56
NCC.IDE.H.160	Reġstratur tal-vuċi fil-kokpit .....	56
NCC.IDE.H.165	Reġstratur tad-dejta tat-titjira .....	57
NCC.IDE.H.170	Reġstrazzjoni ta' kollegament tad-dejta .....	57
NCC.IDE.H.175	Reġstratur li jikkombina l-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira .....	58
NCC.IDE.H.180	Sits, ċintorini tas-sigurtà tas-sits, sistemi ta' rbit u apparat għall-irbit tat-tfal .....	58
NCC.IDE.H.185	Sinjali "orbot iċ-ċinturin tas-sigurtà" u "mhux permess tipjip" .....	59
NCC.IDE.H.190	Kitt tal-ewwel għajnuna .....	59
NCC.IDE.H.200	Ossigġu supplimentali — ħelikopters mhux ippressati .....	59
NCC.IDE.H.205	Pompi tal-idejn għat-tifi tan-nar .....	60
NCC.IDE.H.210	Immarkar ta' postijiet fejn jista' jkun hemm dħul .....	60
NCC.IDE.H.215	Trasmettitor li jillocalizza l-emerġenzi (ELT) .....	60
NCC.IDE.H.225	Ġkieket tas-salvataġġ .....	61
NCC.IDE.H.226	Ilbies ta' sopravivenza tal-ekwipaġġ .....	61
NCC.IDE.H.227	Ĉattri u ELTs tas-salvataġġ, u tagħmir ta' sopravivenza waqt titjiriet estiżi fuq l-ilma .....	62
NCC.IDE.H.230	Tagħmir tas-sopravivenza .....	62
NCC.IDE.H.231	Rekwiziti addizzjonali għall-ħelikopters li jwettqu operazzjonijiet lil hinn mill-kosta f'żona ta' baħar ostili .....	63
NCC.IDE.H.232	ħelikopters iċċertifikati biex jaħdmu fuq l-ilma — tagħmir mixxellanju .....	63
NCC.IDE.H.235	Il-ħelikopters kollha f'titjiriet fuq l-ilma — inżul ta' emerġenza .....	64

*Anness VI 'Parti-NCC'*

NCC.IDE.H.240	Kuffji tal-widna .....	64
NCC.IDE.H.245	Tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju .....	64
NCC.IDE.H.250	Tagħmir tan-navigazzjoni .....	64
NCC.IDE.H.255	Transponder .....	65

## **Parti-NCC — IR**

### **Subparti A — Rekwiziti ġenerali**

#### **NCC.GEN.100 Awtorità kompetenti**

L-awtorità kompetenti għandha tkun l-awtorità magħżula mill-Istat Membru fejn l-operatur għandu s-sede prinċipali jew fejn hu residenti.

#### **NCC.GEN.105 Responsabbiltajiet tal-ekwipaġġ**

- (a) Il-membri tal-ekwipaġġ għandu jkun responsabbli għat-twettiq xieraq ta' dmirijietu/dmirijietha li huma:
  - (1) relatati mas-sigurtà tal-inġenju tal-ajru u tal-okkupanti tiegħu; u
  - (2) speċifikati fl-istruzzjonijiet u l-proċeduri fil-manwal tat-tħaddim.
- (b) Matul il-fazijiet kritiċi tat-titjira jew kull meta l-bdot fil-kmand iqis dan neċessarju fl-interess tas-sigurtà, il-membri tal-ekwipaġġ għandu jkun bilqiegħda fil-post li gie assenjat lilu/lilha u ma għandu jwettaq l-ebda attività, minbarra dawk meħtieġa għat-tħaddim sikur tal-inġenju tal-ajru.
- (c) Matul it-titjira, il-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira għandu jibqa' jzomm iċ-ċintorin tas-sigurtà tiegħu/tagħha maqful waqt li dan/din ikun/tkun fil-post tiegħu/tagħha.
- (d) Matul it-titjira, tal-inqas membru wieħed tal-ekwipaġġ tat-titjira kkwalifikat għandu jibqa' mal-kontrolli tal-inġenju tal-ajru l-hin kollu.
- (e) Il-membri tal-ekwipaġġ ma għandux iwettaq dmirijietu fuq inġenju tal-ajru:
  - (1) jekk jaf/taf jew jissuspetta/tissuspetta li qiegħed/qegħda jsofri/issofri minn għeja kif imsemmi fis-7.f tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008<sup>1</sup> jew inkella jhossu/thossha ma jiflaħx/tiflaħx, tant li t-titjira tista' tiġi pperikolata; jew

---

<sup>1</sup> Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Frar 2008 dwar regoli komuni fil-kamp tal-avjazzjoni ċivili u li jistabblixxi Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni, u li jhassar id-Direttiva tal-Kunsill 91/670/KEE, ir-Regolament (KE) Nru 1592/2002 u d-Direttiva 2004/36/KE (ĠU L 79, 19.3.2008, p. 1). Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1108/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 51).



## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) meta jkun taht l-influwenza ta' sustanzi psikoattivi jew tal-alkoħol jew għal raġunijiet oħra kif imsemmi fis-7.g tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (f) Il-membru tal-ekwipaġġ li jaħdem ma' iktar minn operatur wieħed għandu:
  - (1) iżomm ir-rekords tiegħu/tagħha fir-rigward tal-hinijiet ta' titjir u ta' xogħol u l-perjodi ta' mistrieħ kif imsemmi fl-Anness III (Parti-ORO), Subparti FTL għar-Regolament (UE) Nru xxx/XXXX; u
  - (2) jipprovdi lil kull operatur bid-dejta meħtieġa biex jiġu skedati l-attivitajiet f'konformità mar-rekwiziti FTL applikabbli.
- (g) Il-membru tal-ekwipaġġ għandu jirrapporta lill-bdot fil-kmand:
  - (1) kwalunkwe ħsara, malfunzjoni jew difett, li jaħseb/tahseb jistgħu jaffettwaw l-ajrunavigabbiltà jew it-tħaddim sikur tal-inġenju tal-ajru, inkluż is-sistemi ta' emerġenza; u
  - (2) kwalunkwe inċident li kien qiegħed jipperikola, jew li seta' pperikola, is-sigurtà tal-operazzjoni.

### **NCC.GEN.106 Awtorità u responsabbiltajiet tal-bdot fil-kmand**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu jkun responsabbli għal:
  - (1) is-sigurtà tal-inġenju tal-ajru u tal-membri tal-ekwipaġġ, il-passiġġieri u l-merkanzija kollha abbord matul l-operazzjonijiet bl-inġenju tal-ajru kif imsemmi fil-1.c tal-Anness għar-Regolament (KE) Nru 216/2008;
  - (2) il-bidu, il-kontinwazzjoni, it-tmiem jew id-devjazzjoni ta' titjira fl-interess tas-sigurtà;
  - (3) li jassigura li tintlaħaq konformità mal-istruzzjonijiet, il-proċeduri operattivi u l-listi ta' kontroll kollha kif imsemmi fil-1.b tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008;
  - (4) li jagħti bidu għal titjira jekk ikun/tkun sodisfatt/a biss li ntlahqet konformità mal-limiti operattivi kollha msemmija fit-2.a.3 tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008, kif ġej:
    - (i) l-inġenju tal-ajru huwa tajjeb għat-titjir;
    - (ii) l-inġenju tal-ajru huwa rreġistrat kif xieraq;
    - (iii) l-istrumenti u t-tagħmir meħtieġ għall-eżekuzzjoni ta' dik it-titjira huma installati fl-inġenju tal-ajru u huma operattivi, sakemm il-lista ta' tagħmir minimu (MEL) jew dokument ekwivalenti ma jkunux jippermettu operazzjoni b'tagħmir li ma jaħdimx, kif meħtieġ fl-NCO.IDE.A.105 jew l-NCO.IDE.H.105;

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (iv) il-massa tal-inġenju tal-ajru u l-punt taċ-ċentru tal-gravità huma tali li t-titjira tista' titwettaq fil-limiti preskritti fid-dokumentazzjoni dwar l-ajrunavigabbiltà;
  - (v) il-bagalji tal-kabina, il-bagalji tal-istiva u l-merkanzija huma mgħobbija u marbuta kif xieraq;
  - (vi) il-limiti operattivi tal-inġenju tal-ajru kif speċifikati fil-manwal tat-titjira tal-inġenju tal-ajru (AFM) ma jiġux maqbuża fl-ebda hin matul it-titjira;
  - (vii) kull membru tal-ekwipaġġ tat-titjira jkollu licenzja valida f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 1178/2011<sup>2</sup>; u
  - (viii) il-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira huma kklassifikati kif xieraq u jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' kompetenza u reċentezza;
- (5) li ma jibdiex titjira jekk xi membru tal-ekwipaġġ tat-titjira ma jkunx jista' jaqdi dmirijietu minhabba kwalunkwe kawża bħal korrimenti, mard, gheja jew effetti ta' xi sustanza psikoattiva;
  - (6) li ma jkomplix titjira lil hinn mill-eqreb ajrudrom permess mit-temp jew sit operattiv, meta l-kapaċità ta' xi membru tal-ekwipaġġ tat-titjira li jwettaq dmirijietu titnaqqas b'mod sinifikanti minhabba kawzi bħal gheja, mard jew nuqqas ta' ossiġnu;
  - (7) li jiddeċiedi dwar jekk jaċċettax l-inġenju tal-ajru bl-inefficijenzi li għandu, f'konformità mal-lista ta' devjazzjoni mill-konfigurazzjoni (CDL) jew il-lista ta' tagħmir minimu (MEL), kif ikun applikabbli;
  - (8) li jirreġistra d-dejta dwar l-utilizzazzjoni u kull difett magħruf jew issuspettat fl-inġenju tal-ajru fit-tmiem tat-titjira, jew serje ta' titjiriet, fil-log tekniku tal-inġenju tal-ajru jew fil-log tal-vjaġġ għall-inġenju tal-ajru; u
  - (9) li jiżgura li r-reġistraturi tat-titjira:
    - (i) ma jkunux iddiżattivati jew mitfija matul it-titjira; u
    - (ii) fil-każ ta' aċċident jew inċident li huwa suġġett għal rappurtar obbligatorju:
      - (A) ma jithassrux b'mod intenzjonali;
      - (B) jiġu diżattivati minnufih wara li tintemm it-titjira; u
      - (C) jiġu riattivati biss bi ftehim mal-awtorità ta' investigazzjoni.

---

<sup>2</sup> Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1178/2011 tat-3 ta' Novembru 2011 li jistabbilixxi rekwiżiti tekniċi u proċeduri amministrattivi relatati mal-ekwipaġġi tal-ajruplani tal-avjazzjoni ċivili skont ir-Regolament (KE) Nru 216/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. *ĠU L 311, 25.11.2011, p. 1.*

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (b) Il-bdot fil-kmand għandu jkollu l-awtorità li jirrifjuta li jittrasporta jew li jhalli tinzel lil kwalunkwe persuna, bagalja jew merkanzija li tista' tirrappreżenta periklu potenzjali għas-sigurtà tal-inġenju tal-ajru jew tal-okkupanti tiegħu.
- (c) Il-bdot fil-kmand għandu jirrapporta lill-unità tas-servizzi tat-traffiku tal-ajru (ATS), malli jkun possibbli, kwalunkwe kundizzjoni perikoluża marbuta mat-temp u mat-titjira li jiltaqa' magħha, li x'aktarx tista' taffettwa s-sigurtà tal-inġenji tal-ajru l-oħra.
- (d) Minkejja d-dispożizzjoni (a)(6), f'operazzjoni b'hafna ekwipaġġi, il-bdot fil-kmand, jista' jkompli titjira lil hinn mill-eqreb ajrudrom permess mit-temp meta jkunu fis-sehħ proċeduri ta' mitigazzjoni xierqa.
- (e) Il-bdot fil-kmand, f'sitwazzjoni ta' emerġenza li teħtieġ deċiżjoni u azzjoni immedjata, għandu/għandha jieħu/tieħu kwalunkwe azzjoni li jqis/tqis meħtieġa fiċ-ċirkustanzi preżenti f'konformità mas-7.d tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008. F'dawn il-każijiet huwa/hija jista'/tista' ma jsegwix/ssegwix ir-regoli, il-proċeduri u l-metodi operattivi fl-interess tas-sigurtà.
- (f) Il-bdot fil-kmand għandu jissottometti rapport ta' att ta' interferenza illegali mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti u għandu jinforma lill-awtorità lokali magħżula.
- (g) Il-bdot fil-kmand għandu jinnotifika lill-eqreb awtorità xierqa permezz tal-mezz l-iktar rapidu disponibbli dwar kwalunkwe aċċident li jinvolvi l-inġenju tal-ajru, li jwassal għal korriment serju jew mewt ta' persuna jew għal ħsara sostanzjali fl-inġenju tal-ajru jew f'proprietà.

### **NCC.GEN.110 Konformità mal-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu jikkonforma mal-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri ta' dawk l-Istati fejn jitwettqu l-operazzjonijiet.
- (b) Il-bdot fil-kmand għandu jkun familjari mal-liġijiet, ir-regolamenti u l-proċeduri, pertinenti għat-twettiq ta' dmirijietu/dmirijietha, preskritti għaż-żoni li għandhom jiġu ttraversati, l-ajrudromi jew is-siti operattivi li għandhom jintużaw u l-facilitajiet ta' navigazzjoni bl-ajru relatati, kif imsemmi fil-1.a. tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008.

### **NCC.GEN.115 Lingwa komuni**

L-operatur għandu jiżgura li l-membri tal-ekwipaġġ kollha jistgħu jikkomunikaw ma' xulxin b'lingwa komuni.

### **NCC.GEN.120 Sewqan tal-ajruplani**

L-operatur għandu jiżgura li ajruplan jinstaq biss fiż-żona ta' moviment ta' ajrudrom jekk il-persuna mal-kontrolli:

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (a) hija bdot ikkwalifikat kif xieraq; jew
- (b) intghazlet mill-operatur u:
  - (1) hija mharrġa biex issuq l-ajruplan;
  - (2) hija mharrġa biex tuża t-telefon tar-radju, jekk tkun meħtieġa komunikazzjoni bir-radju;
  - (3) tkun irċeviet istruzzjoni fir-rigward tat-tqassim, ir-rotot, is-sinjali, l-immarkar, id-dwal, is-sinjali u l-istruzzjonijiet tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru (ATC), il-frażjoloġija u l-proċeduri tal-ajrudrom; u
  - (4) tista' tikkonforma mal-istandards operattivi meħtieġa għall-moviment sikur tal-ajruplan fl-ajrudrom.

### **NCC.GEN.125 Thaddim tar-rotors**

Rotor tal-ħelikopter għandu jithaddem biss għall-finijiet ta' titjira bi bdot ikkwalifikat mal-kontrolli.

### **NCC.GEN.130 Apparat elettroniku portabbli**

Il-bdot fil-kmand ma għandu jhalli lill-ebda persuna tuża apparat elettroniku portabbli (PED) abbord inġenju tal-ajru li jista' jaffettwa ħażin il-prestazzjoni tas-sistemi u t-tagħmir tal-inġenju tal-ajru.

### **NCC.GEN.135 Informazzjoni dwar tagħmir ta' emerġenza u tas-sopravivenza ttrasportat**

L-operatar għandu, f'kull hin, ikollu disponibbli biex jikkomunika b'mod immedjat maċ-ċentri ta' koordinazzjoni tas-salvataġġ (RCCs), listi li fihom informazzjoni dwar it-tagħmir ta' emerġenza u tas-sopravivenza ttrasportat abbord.

### **NCC.GEN.140 Dokumenti, manwali u informazzjoni li għandhom jingarru**

- (a) L-informazzjoni, id-dokumenti u l-manwali li ġejjin għandhom jingarru f'kull titjira bħala oriġinali jew kopji sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor:
  - (1) l-AFM, jew dokument(i) ekwivalenti;
  - (2) iċ-ċertifikat oriġinali ta' registrazzjoni;
  - (3) iċ-ċertifikat oriġinali ta' ajrunavigabbiltà (CofA);
  - (4) iċ-ċertifikat tal-ħoss;

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (5) id-dikjarazzjoni kif speċifikat fl-Anness III (Parti-ORO), ORO.DEC.100, għar-Regolament (UE) Nru xxx/XXXX;
  - (6) il-lista tal-approvazzjonijiet speċifiċi, jekk tkun applikabbli;
  - (7) il-liċenzja tar-radju tal-inġenju tal-ajru, jekk tkun applikabbli;
  - (8) iċ-ċertifikat(i) tal-assigurazzjoni tar-responsabbiltà tal-parti terza;
  - (9) il-log tal-vjaġġ, jew l-ekwivalenti, għall-inġenju tal-ajru;
  - (10) id-dettalji tal-pjan tat-titjira tal-ATS li għe pprezentat, jekk ikunu applikabbli;
  - (11) ċarts ajrunawtiċi attwali u xierqa għar-rotta tat-titjira proposta u r-rotot kollha li wiehed raġonevolment jistenna li t-titjira tista' tiġi ddevjata lejhom;
  - (12) proċeduri u informazzjoni b'sinjali viżwali biex jintużaw minn inġenji tal-ajru interċettati u ta' interċettazzjoni;
  - (13) informazzjoni li tikkonċerna s-servizzi ta' tiftix u salvataġġ għaž-żona fejn hi ppjanata t-titjira;
  - (14) il-partijiet attwali tal-manwal tat-tħaddim li huma rilevanti għad-dmirijiet tal-membri tal-ekwipaġġ, li għandhom ikunu faċilment aċċessibbli mill-membri tal-ekwipaġġ;
  - (15) l-MEL jew is-CDL;
  - (16) avvizi xierqa lill-membri tal-ekwipaġġ tal-inġenju tal-ajru (NOTAM) u dokumentazzjoni ta' għoti ta' tagħrif dwar is-servizzi ajrunawtiċi ta' informazzjoni (AIS);
  - (17) il-kundizzjonijiet meteoroloġiċi xierqa;
  - (18) il-manifesti tal-merkanzija u/jew tal-passiġġieri, fejn ikunu applikabbli; u
  - (19) kull dokumentazzjoni oħra li tista' tkun pertinenti għat-titjira jew li hi meħtieġa mill-Istati kkonċernati mit-titjira.
- (b) F'każ ta' telf jew serq tad-dokumenti speċifikati minn (a)(2) sa (a)(8), l-operazzjoni tista' tkompli sakemm it-titjira tilhaq id-destinazzjoni tagħha jew post fejn jistgħu jiġu pprovduti dokumenti ta' sostituzzjoni.

### **NCC.GEN.145 Preservazzjoni, produzzjoni u użu tar-registrazzjonijiet tar-registratur tat-titjira**

- (a) Wara aċċident jew inċident li huwa suġġett għal rappurtar obligatorju, l-operatur ta' inġenju tal-ajru għandu jzomm d-dejta oriġinali li giet irregistrata għal perjodu ta' 60 gurnata, sakemm ma jkunx ordnat mod ieħor mill-awtorità ta' investigazzjoni.

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (b) L-operatur għandu jwettaq verifiki u evalwazzjonijiet operattivi tar-registrazzjonijiet tar-registratur tad-dejta tat-titjira (FDR), ir-registrazzjonijiet tar-registratur tal-vuċi fil-kokpit (CVR) u r-registrazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta biex tiġi żgurata l-funzjonalità kontinwa tar-registraturi.
- (c) L-operatur għandu jaħżen ir-registrazzjonijiet għall-perjodu taż-żmien operattiv tal-FDR kif meħtieġ minn NCC.IDE.A.165 jew NCC.IDE.H.165, hlief li, għall-iskop li jiġi ttestjat u miżmum l-FDR, jista' jithassar sa siegħa tal-iktar materjal irregidrat li huwa qadim, meta twettaq l-ittestjar.
- (d) L-operatur għandu jaħżen u jzomm aġġornat id-dokumentazzjoni li tipprezenta l-informazzjoni meħtieġa biex id-dejta mhux maħduma tal-FDR tiġi kkonvertita f'parametri espressi f'unitajiet tal-inginerija.
- (e) L-operatur għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni kwalunkwe registrazzjoni tar-registratur tat-titjira li giet miżmuma, jekk jiġi stabbilit hekk mill-awtorità kompetenti.
- (f) Mingħajr preġudizzju għal-liġi kriminali nazzjonali applikabbli:
  - (1) ir-registrazzjonijiet tas-CVR għandhom jintużaw għal għanijiet minbarra l-investigazzjoni ta' aċċident jew inċident suġġett għal rappurtar obligatorju, jekk il-membri tal-ekwipaġġ u l-persunal tal-manutenzjoni kollha li huma kkonċernati jagħtu l-kunsens tagħhom; u
  - (2) ir-registrazzjonijiet tal-FDR jew ir-registrazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta għandhom jintużaw biss għal finijiet, minbarra l-investigazzjoni ta' aċċident jew inċident li huwa suġġett għal rappurtar obligatorju, jekk dawn ir-registrazzjonijiet:
    - (i) jintużaw mill-operatur għal finijiet ta' manutenzjoni u ta' ajrunavigabbiltà biss;
    - (ii) huma de-identifikati; jew
    - (iii) żvelati taħt proċeduri sikuri.

### **NCC.GEN.150 Trasport ta' oġġetti perikolużi**

- (a) It-trasport ta' oġġetti bl-ajru għandu jsir skont l-Anness 18 għall-Konvenzjoni ta' Chicago kif emendata l-aħħar u amplifikata mill-*Istruzzjonijiet Tekniċi għat-Trasport Sikur ta' Oġġetti Perikolużi bl-Ajru* (ICAO Doc 9284-AN/905), inkluż is-supplimenti tiegħu u kwalunkwe addenda jew korriġenda oħra.
- (b) L-oġġetti perikolużi għandhom jiġu ttrasportati mill-operatur approvat skont l-Anness V (Parti-SPA), Subparti G, għar-Regolament (KE) Nru xxx/XXXX hlief meta:
  - (1) mhumiex suġġett għall-Istruzzjonijiet Tekniċi skont il-Parti 1 ta' dawk l-Istruzzjonijiet; jew

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) jingarru mill-passiġġieri jew il-membri tal-ekwipaġġ, jew qegħdin f'bagalja, skont il-Parti 8 tal-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (c) L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura li jittiehdu l-miżuri kollha raġonevoli biex jiġi evitat li oġġetti perikolużi jingarru abbord involontarjament.
- (d) L-operatur għandu jipprovdi lill-persunal l-informazzjoni meħtieġa li tippermettilhom iwettqu r-responsabbiltajiet tagħhom, kif meħtieġ mill-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (e) L-operatur, f'konformità mal-Istruzzjonijiet Tekniċi, għandu jirrapporta mingħajr dewmien lill-awtorità kompetenti u lill-awtorità xierqa tal-Istat ta' okkorrenza fl-eventwalità ta' xi aċċident jew inċident li jinvolvi oġġetti perikolużi.
- (f) L-operatur għandu jiżgura li l-passiġġieri jingħataw informazzjoni dwar l-oġġetti perikolużi f'konformità mal-Istruzzjonijiet Tekniċi.
- (g) L-operatur għandu jiżgura li fpunti aċċettabbli għall-merkanzija jingħataw avvizi li jipprovdu informazzjoni dwar it-trasport ta' oġġetti perikolużi kif meħtieġ mill-Istruzzjonijiet Tekniċi.

## **Subparti B — Proċeduri operattivi**

### **NCC.OP.100 Użu ta' ajrudromi u ta' siti operattivi**

L-operatur għandu juża biss ajrudromi u siti operattivi li huma adegwati għat-tip ta' inġenju tal-ajru u ta' operazzjoni kkonċernata.

### **NCC.OP.105 Speċifikazzjoni ta' ajrudromi iżolati — ajruplani**

Għall-għażla tal-ajrudromi alternattivi u tal-politika dwar il-karburant, l-operatur għandu jikkunsidra ajrudrom bħala ajrudrom iżolat jekk il-ħin ta' titjir lejn l-eqreb ajrudrom alternattiv għad-destinazzjoni huwa iktar minn:

- (a) 60 minuta għall-ajruplani b'magni reċiprokanti; jew
- (b) 90 minuta għall-ajruplani li għandhom magni b'turbina.

### **NCC.OP.110 Valuri minimi operattivi tal-ajrudrom — ġenerali**

- (a) Għal titjiriet b'regoli ta' titjir bl-istrumenti (IFR), l-operatur għandu jispeċifika l-valuri minimi operattivi tal-ajrudrom għal kull ajrudrom ta' tluq, ta' destinazzjoni u alternattiv li għandu jintuża. Dawn il-valuri minimi:
  - (1) ma għandhomx ikunu iktar baxxi minn dawk stabbiliti mill-Istat fejn jinsab l-ajrudrom, ħlief meta jiġi approvat speċifikament minn dak l-Istat; u
  - (2) meta jitwettqu operazzjonijiet f'viżibbiltà baxxa, għandhom jiġu approvati mill-awtorità kompetenti skont l-Anness V (Parti-SPA), Subparti E għar-Regolament (UE) Nru xxx/XXXX.
- (b) Meta jistabbilixxi l-valuri minimi operattivi tal-ajrudrom, l-operatur għandu jqis dawn li ġejjin:
  - (1) it-tip, il-prestazzjoni u l-karatteristiċi tal-kontroll tal-inġenju tal-ajru;
  - (2) il-kompożizzjoni, il-kompetenza u l-esperjenza tal-ekwipaġġ tat-titjira;
  - (3) id-dimensjonijiet u l-karatteristiċi tar-runways u taż-żoni ta' tluq u ta' avvicinament finali (FATOs) li jistgħu jintgħażlu għall-użu;
  - (4) l-adegwatezza u l-prestazzjoni tal-għajjuniet viżwali u mhux viżwali ta' fuq l-art;



## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (5) it-tagħmir disponibbli fuq l-inġenju tal-ajru għan-navigazzjoni u/jew il-kontroll tal-passaġġ tat-titjira, matul it-tluġh, l-avviċinament, il-flare, l-inżul, ir-roll-out u l-avviċinament mhux milhuq;
  - (6) l-ostakli fl-avviċinament, l-avviċinament mhux milhuq u ż-żoni ta' tluġh meħtieġa għall-eżekuzzjoni tal-proċeduri ta' kontinġenza;
  - (7) l-għoli/altitudni tal-ikklerjar tal-ostakli għall-proċeduri ta' avviċinament bl-istrumenti;
  - (8) il-mezzi biex jiġu stabbiliti u rrapportati l-kundizzjonijiet meteoroloġiċi; u
  - (9) it-teknika ta' titjir li għandha tintuża matul l-avviċinament finali.
- (c) Il-valuri minimi għal tip ta' proċedura ta' avviċinament u ta' nżul għandhom jintużaw biss jekk jiġu sodisfatti l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:
- (1) it-tagħmir ta' fuq l-art meħtieġ għall-proċedura ppjanata jkun operattiv;
  - (2) is-sistemi tal-inġenju tal-ajru meħtieġa għat-tip ta' avviċinament jkunu operattivi;
  - (3) ikunu sodisfatti l-kriterji ta' prestazzjoni tal-inġenju tal-ajru li huma meħtieġa; u
  - (4) l-ekwipaġġ ikun ikkwalifikat kif xieraq.

### **NCC.OP.111 Valuri minimi operattivi tal-ajrudrom — operazzjonijiet NPA, APV, CAT I**

- (a) L-għoli ta' deċiżjoni (DH) li għandu jintuża għal avviċinament mingħajr preċiżjoni (NPA) kopert bit-teknika ta' avviċinament finali ta' nżul kontinwu (CDFA), proċedura ta' avviċinament bi gwida vertikali (APV) jew operazzjoni tal-kategorija I (CAT I) ma għandux ikun iktar baxx mill-ogħla minn:
- (1) l-għoli minimu sa fejn l-għajjnuna għall-avviċinament tista' tintuża mingħajr ir-referenza viżwali meħtieġa;
  - (2) l-għoli tal-ikklerjar tal-ostakli (OCH) għall-kategorija tal-inġenju tal-ajru;
  - (3) id-DH tal-proċedura ta' avviċinament ippubblikata, fejn ikun applikabbli;
  - (4) il-valur minimu tas-sistema speċifikat fit-Tabella 1; jew
  - (5) id-DH minimu speċifikat fl-AFM jew f'dokument ekwivalenti, jekk ikun iddikjarat.
- (b) L-għoli minimu ta' nżul (MDH) għal operazzjoni NPA koperta mingħajr it-teknika tas-CDFA ma għandux ikun iktar baxx mill-ogħla minn:
- (1) l-OCH għall-kategorija tal-inġenju tal-ajru;

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) il-valur minimu tas-sistema speċifikat fit-Tabella 1; jew
- (3) l-MDH minimu speċifikat fl-AFM, jekk ikun iddikjarat.

**Tabella 1: Valuri minimi tas-sistema**

<b>Faċilità</b>	<b>DH/MDH l-iktar baxx (piedi)</b>
Sistema ta' nżul bl-istrumenti (ILS)	200
Sistema b'satellita għan-navigazzjoni globali (GNSS) / Sistema ta' awmentazzjoni permezz tas-satellita (SBAS) (Preċiżjoni laterali b'avviċinament permezz ta' gwida vertikali (LPV))	200
GNSS (Navigazzjoni Laterali (LNAV))	250
GNSS/Navigazzjoni baro-vertikali (VNAV) (LNAV/VNAN)	250
Lokalizzatur (LOC) bi jew mingħajr tagħmir ta' tkejjil tad-distanza (DME)	250
Avviċinament b'radar ta' sorveljanza (SRA) (li jintemm f' $\frac{1}{2}$ NM)	250
SRA (li jintemm f'1 NM)	300
SRA (li jintemm f'2 NM jew iktar)	350
Medda tar-radju omnidirezzjonali tal-VHF (VOR)	300
VOR/DME	250
Beacon mhux direzzjonali (NDB)	350
NDB/DME	300
Apparat li jsib id-direzzjoni tal-VHF (VDF)	350

**NCC.OP.112 Valuri operattivi minmi tal-ajrudrom — operazzjonijiet ta' dawran bl-ajruplani**

- (a) L-MDH għal operazzjoni ta' dawran bl-ajruplani, ma għandux ikun iktar baxx mill-ogħla minn:
- (1) l-OCH ta' dawran ippubblikat għall-kategorija ta' ajruplan;

## Annex VI 'Parti-NCC'

- (2) l-gholi minimu ta' dawran idderivat mit-Tabella 1; jew
  - (3) id-DH/1-MDH ta' qabel il-proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti.
- (b) Il-viżibbiltà minima għal operazzjoni ta' dawran bl-ajruplani għandha tkun l-ogħla minn:
- (1) il-viżibbiltà ta' dawran għall-kategorija ta' ajruplan, jekk tkun ippubblikata;
  - (2) il-viżibbiltà minima dderivata mit-Tabella 2; jew
  - (3) il-medda viżwali tar-runway/tal-viżibbiltà meteoroloġika kkonvertita (RVR/CMV) ta' qabel il-proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti.

**Tabella 1: MDH u viżibbiltà minima għad-dawran vs. il-kategorija ta' ajruplan**

	Kategorija ta' ajruplan			
	A	B	C	D
MDH (piedi)	400	500	600	700
Viżibbiltà meteoroloġika minima (m)	1 500	1 600	2 400	3 600

### **NCC.OP.113 Valuri minimi operattivi tal-ajrudrom — operazzjonijiet ta' dawran fuq l-art b'elicopters**

L-MDH għal operazzjoni ta' dawran fuq l-art b'elicopters, ma għandux ikun iktar baxx minn 250 pied u l-viżibbiltà meteoroloġika ma għandhiex tkun inqas minn 800 m.

### **NCC.OP.115 Proċeduri ta' tluq u ta' avviċinament**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu juża l-proċeduri ta' tluq u ta' avviċinament stabbiliti mill-Istat tal-ajrudrom, jekk għar-runway jew għall-FATO li sejra tintuża ġew ippubblikati proċeduri bħal dawn.
- (b) Minkejja (a), il-bdot fil-kmand għandu jaċċetta biss awtorizzazzjoni mill-ATC biex iwettaq devjazzjoni minn proċedura ppubblikata:
  - (1) sakemm il-kriterji ta' kklerjar tal-ostakli jiġu osservati u jittiehed kont sħiħ tal-kundizzjonijiet operattivi; jew
  - (2) meta jkun qiegħed iggwidat permezz ta' radar minn unità ATC.
- (c) Fi kwalunkwe każ, is-segment tal-avviċinament finali għandu jiġi kopert viżwalment jew f'konformità mal-proċeduri tal-avviċinament ippubblikati.

**NCC.OP.120 Proċeduri ta' tnaqqis tal-hoss proċeduri**

L-operatur għandu jiżviluppa proċeduri operattivi billi jiehu kont tal-bżonn li jimminimizza l-effett tal-hoss tal-inġenju tal-ajru filwaqt li jiżgura li s-sigurtà jkollha prijorità fuq it-tnaqqis tal-hoss.

**NCC.OP.125 Altitudnijiet minimi ta' kklerjar tal-ostakli — titjiriet IFR**

- (a) L-operatur għandu jispeċifika metodu biex jistabbilixxi altitudnijiet minimi ta' titjir li jipprovdu l-ikklerjar meħtieġ mill-art għas-segmenti tar-rotta kollha li għandhom jiġu koperti f'IFR.
- (b) Il-bdot fil-kmand għandu jistabbilixxi altitudnijiet minimi ta' titjir għal kull titjira bbażati fuq dan il-metodu. L-altitudnijiet minimi ta' titjir ma għandhomx ikunu inqas minn dawq ippubblikati mill-Istat minn fejn tgħaddi t-titjira.

**NCC.OP.130 Provvista tal-karburant u ż-żejt — ajruplani**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu biss jagħti bidu għal titjira jekk l-ajruplan għandu biżżejjed karburant u żejt għal dawn li ġejjin:
    - (1) għal titjiriet b'regoli viżwali tat-titjir (VFR):
      - (i) bi nhar, biex itir lejn l-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul u minn hemm 'il quddiem għal tal-inqas 30 minuta f'altitudni ta' velocità normali; jew
      - (ii) billejl, biex itir lejn l-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul u minn hemm 'il quddiem għal tal-inqas 45 minuta f'altitudni ta' velocità normali;
    - (2) għal titjiriet IFR:
      - (i) meta ma tkun meħtieġa l-ebda alternattiva għad-destinazzjoni, biex itir lejn l-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul u minn hemm 'il quddiem għal tal-inqas 45 minuta f'altitudni ta' velocità normali; jew
      - (ii) meta tkun meħtieġa alternattiva għad-destinazzjoni, biex itir lejn l-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul, lejn l-ajrudrom alternattiv u minn hemm 'il quddiem għal tal-inqas 45 minuta f'altitudni ta' velocità normali.
  - (b) Fil-kalkolu tal-karburant meħtieġ li għandu jkun jipprovdi wkoll għall-kontingenza, għandu jitqies dan li ġejj:
- (1) il-kundizzjonijiet meteoroloġiċi mbassra;
  - (2) ir-rotot ATC antiċipati u d-dewmien tat-traffiku;
  - (3) il-proċeduri għat-telf ta' pressurizzazzjoni jew għall-iżvilupp ta' ħsara f'magna waħda waqt ir-rotta, fejn ikun applikabbli; u

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (4) kwalunkwe kundizzjoni oħra li tista' twassal għal dewmien fl-inżul tal-ajruplan jew zieda fil-konsum tal-karburant u/jew iż-żejt.
- (c) Xejn ma għandu jipprekludi l-emenda ta' pjan għat-titjira matul it-titjira, sabiex din tiġi ppjanata mill-ġdid lejn destinazzjoni oħra, sakemm ir-rekwiżiti kollha jkunu jistgħu jiġu osservati mill-punt fejn it-titjira tiġi ppjanata mill-ġdid.

### **NCC.OP.131 Provvista tal-karburant u ż-żejt — elikopters**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu biss jagħti bidu għal titjira jekk il-ħelikopter għandu biżżejjed karburant u żejt għal dawn li ġejjin:
  - (1) għal titjiriet VFR, biex itir lejn l-ajrudrom/is-sit operattiv fejn hu ppjanat li jsir l-inżul u minn hemm 'il quddiem biex itir għal tal-inqas 20 minuta bl-aħjar veloċità possibbli; u
  - (2) għal titjiriet IFR:
    - (i) meta mhijiex meħtieġa alternattiva jew mhu disponibbli l-ebda ajrudrom alternattiv permess mit-temp, biex itir lejn l-ajrudrom/is-sit operattiv fejn hu ppjanat li jsir l-inżul, u minn hemm 'il quddiem għal 30 minuta f'veloċità ta' zamma f'450 m (1 500 pied) 'il fuq mill-ajrudrom ta' destinazzjoni/is-sit operattiv f'kundizzjonijiet ta' temperatura, avviċinament u nżul standard; jew
    - (ii) meta tkun meħtieġa alternattiva, biex itir u jeżegwixxi avviċinament u avviċinament mhux milhuq fl-ajrudrom/fis-sit operattiv fejn hu ppjanat li jsir l-inżul, u minn hemm 'il quddiem:
      - (A) biex itir lejn l-alternattiva speċifikata; u
      - (B) biex itir għal 30 minuta f'veloċità ta' zamma f'450 m (1 500 pied) 'il fuq mill-ajrudrom alternattiv/mis-sit operattiv f'kundizzjonijiet ta' temperatura, avviċinament u nżul standard.
- (b) Fil-kalkolu tal-karburant meħtieġ li għandu jkun jipprovdi wkoll għall-kontingenza, għandu jitqies dan li ġejj:

  - (1) il-kundizzjonijiet meteoroloġiċi mbassra;
  - (2) ir-rotot ATC anticipati u d-dewmien tat-traffiku;
  - (3) il-proċeduri għat-telf ta' pressurizzazzjoni jew għall-iżvilupp ta' ħsara f'magna waħda waqt ir-rotta, fejn ikun applikabbli; u
  - (4) kwalunkwe kundizzjoni oħra li tista' twassal għal dewmien fl-inżul tal-inġenju tal-ajru jew zieda fil-konsum tal-karburant u/jew iż-żejt.

- (c) Xejn ma għandu jipprekludi l-emenda ta' pjan għat-titjir matul it-titjira, sabiex din tiġi ppjanata mill-ġdid lejn destinazzjoni oħra, sakemm ir-rekwiziti kollha jkunu jistgħu jiġu osservati mill-punt fejn it-titjira tiġi ppjanata mill-ġdid.

#### **NCC.OP.135 Stivar ta' bagalji u merkanzija**

L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura li:

- (a) il-bagalji tal-idejn li jistgħu jiġu stivati b'mod xieraq u sikur biss jittieħdu fil-kompartiment tal-passiġġieri; u
- (b) il-merkanzija u l-bagalji kollha li jistgħu jikkawżaw xi korriment jew dannu, jew jostakolaw il-kurituri u l-ħruġ jekk ikunu spustjati, jiġu stivati b'tali mod li ma jkun hemm l-ebda moviment.

#### **NCC.OP.140 Għoti ta' informazzjoni lill-passiġġieri**

Il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li:

- (a) qabel it-tluġ, il-passiġġieri jsiru familjari mal-post u mal-użu ta' dawn li ġejjin:
- (1) iċ-ċintorini ta-sigurtà,
  - (2) il-ħruġ ta' emerġenza, u
  - (3) il-kards ta' għoti ta' informazzjoni ta' emerġenza lill-passiġġieri, u jekk ikun applikabbli:
    - (4) il-ġkieket tas-salvataġġ,
    - (5) it-tagħmir li jqassam l-ossigenu,
    - (6) iċ-ċattri tas-salvataġġ, u
    - (7) tagħmir ta' emerġenza ieħor ipprovdut għall-użu tal-passiġġieri individwali;
- u
- (b) f'emerġenza waqt titjira, il-passiġġieri jingħataw istruzzjonijiet f'din l-azzjoni ta' emerġenza kif jista' jkun xieraq għaċ-ċirkustanzi.

#### **NCC.OP.145 Preparazzjoni tat-titjira**

- (a) Qabel ma jagħti bidu għal titjira, il-bdot fil-kmand għandu jaċċerta ruħu b'kull mezz raġonevoli disponibbli li l-faċilitajiet tal-art u/jew tal-ilma, inkluż il-faċilitajiet ta' komunikazzjoni u l-ġhajnuniet tan-navigazzjoni li huma disponibbli u meħtieġa b'mod

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

dirett f'din it-titjira, għat-tħaddim sikur tal-ingenju tal-ajru, huma adegwati għat-tip ta' operazzjoni li sejra titwettaq fiha t-titjira.

- (b) Qabel ma jagħti bidu għal titjira, il-bdot fil-kmand għandu jkun familjari mal-informazzjoni meteoroloġika kollha disponibbli li hija xierqa għat-titjira ppjanata. Il-preparazzjoni għal titjira li hija 'l bogħod mill-vicinanza tal-post ta' tluq, u għal kull titjira skont IFR, għandha tinkludi:
  - (1) studju tar-rapporti u tat-tbassir tat-temp li huma disponibbli attwalment; u
  - (2) l-ippjanar ta' kors ta' azzjoni alternattiv li jipprovdi għal-eventwalità li t-titjira ma tkunx tista' tiġi kompletata kif kien ippjanat, minħabba kundizzjonijiet marbuta mat-temp.

### **NCC.OP.150 Ajrudromi alternattivi għad-destinazzjoni — ajruplani**

- (a) Għal titjiriet IFR, il-bdot fil-kmand għandu tal-inqas jispeċifika ajrudrom alternattiv għat-tluq wieħed li huwa permess mit-temp fil-pjan tat-titjira jekk il-kundizzjonijiet tat-temp fl-ajrudrom tat-tluq huma fi jew taħt il-valuri minimi operattivi tal-ajrudrom li huma applikabbli jew jekk ma jkunx possibbli li jirritorna lejn l-ajrudrom ta' tluq minħabba raġunijiet oħra.
- (b) L-ajrudrom alternattiv għat-tluq għandu jkun jinsab fil-limiti tad-distanza li ġejjin mill-ajrudrom ta' tluq:
  - (1) għall-ajruplani li għandhom żewġ magni, mhux iktar minn distanza ekwivalenti għal siegħa titjir f'veloċità normali b'magna waħda f'kundizzjonijiet standard ta' ajru kalm; u
  - (2) għall-ajruplani li għandhom tliet magni jew iktar, mhux iktar minn distanza ekwivalenti għal satejn titjir f'veloċità normali b'magna waħda wieqfa (OEI), skont l-AFM, f'kundizzjonijiet standard ta' ajru kalm.
- (c) Biex ajrudrom jintgħazel bħala ajrudrom alternattiv għat-tluq, l-informazzjoni disponibbli għandha tindika li, fil-ħin stmat tal-użu, il-kundizzjonijiet ikunu fi jew iktar mill-valuri minimi operattivi tal-ajrudrom għal dik l-operazzjoni.

### **NCC.OP.151 Ajrudromi alternattivi għad-destinazzjoni — ajruplani**

Għal titjiriet IFR, il-bdot fil-kmand għandu jispeċifika tal-inqas ajrudrom wieħed alternattiv għad-destinazzjoni permess mit-temp fil-pjan tat-titjira, sakemm:

- (a) l-informazzjoni meteoroloġika attwalment disponibbli tindika li, għall-perjodu minn siegħa qabel sa siegħa wara l-ħin stmat tal-wasla, jew mill-ħin reali tat-tluq sa siegħa wara l-ħin stmat tal-wasla, skont liema jkun l-iqsar perjodu, l-avviċinament u l-inżul jistgħu jsiru f'kundizzjonijiet meteoroloġiċi viżwali (VMC); jew
- (b) il-post fejn hu ppjanat li jsir l-inżul huwa iżolat u:

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (1) hija preskritta proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti għall-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul; u
- (2) l-informazzjoni meteoroloġika attwalment disponibbli tindika li l-kundizzjonijiet meteoroloġiċi li ġejjin sejrjn ikunu preżenti minn satejn qabel sa satejn wara l-ħin stmat tal-wasla:
  - (i) bażi ta' sħab ta' mill-inqas 300 m (1 000 pied) 'il fuq mill-valur minimu assoċjat mal-proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti; u
  - (ii) vizibbiltà ta' mill-inqas 5.5 km jew ta' 4 km iktar mill-valur minimu assoċjat mal-proċedura.

### **NCC.OP.152 Ajrudromi alternattivi għad-destinazzjoni — helikopters**

Għal titjiriet IFR, il-bdot fil-kmand għandu jispeċifika mill-inqas ajrudrom alternattiv wiehed għad-destinazzjoni permess mit-temp fil-pjan tat-titjira, sakemm:

- (a) mhijiex preskritta proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti għall-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul u l-informazzjoni meteoroloġika attwalment disponibbli tindika li dawn il-kundizzjonijiet meteoroloġiċi sejrjn ikunu preżenti minn satejn qabel sa satejn wara l-ħin stmat tal-wasla, jew mill-ħin reali tat-tluq sa satejn wara l-ħin stmat tal-wasla, skont liema jkun l-iqsar perjodu:
  - (1) bażi ta' sħab ta' mill-inqas 120 m (400 pied) 'il fuq mill-valur minimu assoċjat mal-proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti; u
  - (2) vizibbiltà ta' mill-inqas 1 500 m iktar mill-valur minimu assoċjat mal-proċedura; jew
- (b) il-post fejn hu ppjanat li jsir l-inżul huwa iżolat u:
  - (1) hija preskritta proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti għall-ajrudrom fejn hu ppjanat li jsir l-inżul;
  - (2) l-informazzjoni meteoroloġika attwalment disponibbli tindika li l-kundizzjonijiet meteoroloġiċi li ġejjin sejrjn ikunu preżenti minn satejn qabel sa satejn wara l-ħin stmat tal-wasla:
    - (i) il-baži ta' sħab hija ta' mill-inqas 120 m (400 pied) 'il fuq mill-valur minimu assoċjat mal-proċedura ta' avviċinament bl-istrumenti;
    - (ii) il-vizibbiltà hija ta' mill-inqas 1 500 m iktar mill-valur minimu assoċjat mal-proċedura; u
  - (3) f'każ ta' destinazzjoni lil hinn mill-kosta jiġi stabbilit punt li minnu ma tistax tmur lura (PNR).



**NCC.OP.155 Riforniment ta' karburant waqt li l-passiġġieri jkunu qeghdin jimbarkaw, meta dawn jinsabu abbord jew meta jkunu qeghdin jiżbarkaw**

- (a) L-ingenju tal-ajru ma għandux jingħata gazożina tal-avjazzjoni (AVGAS) jew karburant tat-tip wide-cut jew taħlita ta' dawn it-tipi ta' karburant, meta l-passiġġieri jkunu qeghdin jimbarkaw, meta dawn jinsabu abbord jew meta jkunu qeghdin jiżbarkaw.
- (b) Għat-tipi kollha ta' karburant, għandhom jittieħdu l-prekawzjonijiet neċessarji u l-ingenju tal-ajru jiġi ekwipaġġat kif xieraq b'persunal ikkwalifikat li jkun lest li jagħti bidu u jmexxi evakwazzjoni tal-ingenju tal-ajru bil-mezzi l-iktar prattiċi u effettivi disponibbli.

**NCC.OP.160 Użu ta' kuffji tal-widna**

- (a) Kull membru tal-ekwipaġġ tat-titjira li jkun meħtieġ jagħmel xogħol fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira għandu jilbes kuffji tal-widna b'mikrofonu boom, jew l-ekwivalenti. Il-kuffji tal-widna għandhom jintużaw bħala l-mezz primarju għall-komunikazzjoni bil-voċi mal-ATS:
  - (1) minn fuq l-art:
    - (i) meta tiġi rċevuta l-awtorizzazzjoni għat-tluq tal-ATC permezz ta' komunikazzjoni bil-voċi; u
    - (ii) meta jkunu qeghdin jaħdmu l-magni;
  - (2) waqt titjira:
    - (i) taħt l-altitudni ta' tranzizzjoni; jew
    - (ii) 10 000 pied, skont liema minnhom ikun oghla;u
  - (3) kull meta jitqies neċessarju mill-kmandant.
- (b) Fil-kundizzjonijiet ta' (a), il-mikrofonu boom jew l-ekwivalenti għandu jkun f'pożizzjoni li tippermetti li jintuża għal komunikazzjoni bir-radju bidirezzjonali.

**NCC.OP.165 Trasport ta' passiġġieri**

L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jiżgura li:

- (a) il-passiġġieri jinsabu bilqiegħda f'post fejn, f'każ li tkun meħtieġa evakwazzjoni ta' emerġenza, ikunu jistgħu jassistu fl-evakwazzjoni tal-ingenju tal-ajru u mhux ifixkluha;
- (b) qabel u matul is-sewqan, it-tluġ u l-inzul, u kull meta l-bdot fil-kmandant iquis neċessarju fl-interess tas-sigurtà, kull passiġġier abbord jokkupa sit jew post u għandu/għandha ċ-ċintorin tas-sigurtà jew apparat ta' rbit tiegħu/tagħha marbuta sew; u

- (c) okkupazzjoni multipla tigi permessa biss fuq sits speċifiċi tal-inġenju tal-ajru okkupati minn adult wiehed u minn tarbija wahda li jkunu marbuta sew permezz ta' ċintorin żejjed jew apparat ta' rbit ieħor.

#### **NCC.OP.170 Preparazzjoni tal-kompartiment tal-passiġġieri u tal-passaġġ(i)**

Il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li:

- (a) qabel is-sewqan, it-tluġ u l-inzul, il-ħruġ u l-passaġġi tal-evakwazzjoni kollha ma jkunux ostakolati; u
- (b) qabel it-tluġ u l-inzul, u kull meta jitqies neċessarju fl-interess tas-sigurtà, it-tagħmir u l-bagalji jkunu marburta sew.

#### **NCC.OP.175 Tipjip abbord**

Il-bdot fil-kmand ma għandux jippermetti tipjip abbord:

- (a) kull meta jkun meqjus neċessarju fl-interess tas-sigurtà;
- (b) waqt li l-inġenju tal-ajru jkun qiegħed jingħata riforniment tal-karburant;
- (c) waqt li l-inġenju tal-ajru jkun fuq l-art, sakemm l-operatur ikun stabbilixxa proċeduri biex inaqqas ir-riskji matul l-operazzjonijiet ta' fuq l-art;
- (d) barra ż-żoni awtorizzati għat-tipjip, fil-kuritur(i) u fit-twaletta/twaletti;
- (e) fil-kompartimenti tal-merkanzija u/jew f'żoni oħra fejn tingarr merkanzija li ma tkunx maħzuna f'kontenituri li jifilhu għan-nar u li ma tkunx mgħottija b'kanvas li jiflaħ għan-nar; u
- (f) f'dawk iż-żoni tal-kompartimenti tal-passiġġieri fejn ikun qiegħed jiġi fornit l-ossigenu.

#### **NCC.OP.180 Kundizzjonijiet meteoroloġiċi**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu biss jagħti bidu jew ikompli titjira VFR, jekk l-aħħar informazzjoni meteoroloġika disponibbli tindika li l-kundizzjonijiet tat-temp tul ir-rota u fid-destinazzjoni ppjanata fil-ħin stmat tal-użu jkunu fil-valuri minimi operattivi tal-VFR li huma applikabbli jew inkella iktar minnhom.
- (b) Il-bdot fil-kmand għandu biss jagħti bidu jew ikompli titjira IFR lejn l-ajrudrom ta' destinazzjoni ppjanat, jekk l-aħħar informazzjoni meteoroloġika disponibbli tindika li l-kundizzjonijiet tat-temp fid-destinazzjoni jew tal-inqas f'ajrudrom alternattiv għad-destinazzjoni wiehed huma fil-valuri minimi operattivi tal-ajrudrom li huma applikabbli jew iktar minnhom.
- (c) Jekk titjira fiha segmenti VFR u IFR, l-informazzjoni meteoroloġika msemmija f'(a) u (b) għandha tkun applikabbli sa fejn ikun rilevanti.

**NCC.OP.185 Silġ u kontaminanti oħra — proċeduri ta' fuq l-art**

- (a) L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri li għandhom jiġu segwiti meta jkunu meħtieġa spezzjonijiet ta' fuq l-art għat-tneħħija tas-silġ u ta' kontra s-silġ, kif ukoll oħrajn relatati, sabiex l-inġenju tal-ajru jkun jista' jithaddem b'mod sikur.
- (b) Il-bdot fil-kmand għandu biss jagħti bidu għat-tluġ jekk l-inġenju tal-ajru huwa hieles minn kwalunwke depożitu li jista' jhalli effett ħażin fuq il-prestazzjoni jew fuq il-kontrollabbiltà tal-inġenju tal-ajru, hlief kif permess taħt il-proċeduri msemmija f'(a) u skont l-AFM.

**NCC.OP.190 Silġ u kontaminanti oħra — proċeduri waqt it-titjira**

- (a) L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri għal titjiriet f'kundizzjonijiet mistennija jew attwali ta' silġ.
- (b) Il-bdot fil-kmand għandu biss jagħti bidu għal titjira jew itir b'mod intenzjonali f'kundizzjonijiet fejn huwa mistenni jew preżenti s-silġ, jekk l-inġenju tal-ajru huwa ċċertifikat u mgħammar biex jaffronta dawn is-sitwazzjonijiet kif imsemmi fit-2.a.5 tal-Anness IV għar-Regolament (KE) Nru 216/2008.
- (c) Jekk is-silġ jaqbeż l-intensità tas-silġ li l-inġenju tal-ajru huwa ċċertifikat għaliha jew jekk inġenju tal-ajru li mhux ċċertifikat biex itir f'kundizzjonijiet ta' silġ magħrufa jiltaqa' mas-silġ, il-bdot fil-kmand għandu jgħid mill-kundizzjonijiet tas-silġ mingħajr dewmien, billi jibdel il-livell u/jew ir-rotta, u jekk ikun meħtieġ billi jiddikjara emerġenza lill-ATC.

**NCC.OP.195 Kundizzjonijiet għat-tluġ**

Qabel ma jibda t-tluġ, il-bdot fil-kmand għandu jkun sodisfatt li:

- (a) skont l-informazzjoni disponibbli, it-temp fl-ajrudrom jew is-sit operattiv u l-kundizzjoni tar-runway jew il-FATO li hija ppjanata li tintuza ma tipprevjenix tluġ jew tluq sikur; u
- (b) tintlaħaq konformità mal-valuri minimi operattivi tal-ajrudrom li huma applikabbli.

**NCC.OP.200 Sitwazzjonijiet anormali simulati waqt it-titjira**

- (a) Il-bdot fil-kmand, meta jkun qiegħed jittrasporta passigġieri jew merkanzija, ma għandux jissimula sitwazzjonijiet anormali u ta' emerġenza li jeħtieġu l-applikazzjoni ta' proċeduri anormali u ta' emerġenza jew titjir f'kundizzjonijiet meteoroloġiċi bl-istrumenti (IMC) permezz ta' mezzi artifiċjali.
- (b) Minkejja (a), meta t-titjiriet ta' taħriġ jitwettqu minn organizzazzjoni ta' taħriġ approvata, dawn is-sitwazzjonijiet jistgħu jiġu simulati bi bdoti studenti abbord.

### **NCC.OP.205 Ġestjoni ta' karburant waqt it-titjira**

- (a) L-operatur għandu jiżgura li waqt it-titjira jitwettqu verifiki tal-karburant u ġestjoni tal-karburant.
- (b) Il-bdot fil-kmand f'intervalli regolari għandu jivverifika li l-ammont ta' karburant użabbli li jkun jifdal waqt it-titjira, ma jkunx inqas mill-karburant meħtieġ biex jipproċedi, bil-karburant ta' riserva ppjanat jibqa' kif meħtieġ minn NCO.OP.130 u NCO.OP.131, lejn ajrudrom permess mit-temp jew sit operattiv.

### **NCC.OP.210 Użu ta' ossiġnu supplimentali**

Il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li huwa/hija u l-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira impenjati fit-twettiq ta' dmirijiet essenzjali għat-thaddim sikur ta' ingenu tal-ajru waqt titjira, jużaw b'mod kontinwu ossiġnu supplimentali kull meta l-altitudni tal-kabina taqbeż l-10 000 pied għal perjodu ta' iktar minn 30 minuta u kull meta l-altitudni tal-kabina taqbeż it-13 000 pied.

### **NCC.OP.215 Detezzjoni tal-prossimità mal-art**

Meta tiġi identifikata prossimità eċċessiva mal-art minn membru tal-ekwipaġġ tat-titjira jew minn sistema ta' twissija minhabba prossimità eċċessiva mal-art, il-bdot tat-titjira għandu jiehu azzjoni korrettiva minnufih biex jistabbilixxi kundizzjonijiet ta' titjir sikuri.

### **NCC.OP.220 Sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru (ACAS)**

L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri operattivi u programmi ta' taħriġ sabiex jiżgura li meta l-ACAS tkun installata u tiffunzjona, din għandha tintuża f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 1332/2011<sup>3</sup>.

### **NCC.OP.225 Kundizzjonijiet ta' avvicinament u nżul**

Qabel ma jagħti bidu għal avvicinament ta' nżul, il-bdot fil-kmand għandu jkun sodisfatt li, skont l-informazzjoni disponibbli, it-temp fl-ajrudrom jew fis-sit operattiv u l-kundizzjoni tar-runway jew il-FATO li hija ppjanata li tintuża ma jipprevjenux avvicinament, inżul jew avvicinament mhux milhuq sikuri.

### **NCC.OP.230 Bidu u kontinwazzjoni tal-avvicinament**

- (a) Il-bdot fil-kmand jista' jagħti jibdu għal avvicinament bl-istrumenti irrispettivament mill-medda / viżibbiltà viżwali tar-runway irrappurtata (RVR/VIS).

---

<sup>3</sup> Regolament (UE) Nru 1332/2011 li jistabbilixxi r-rekwiżiti komuni dwar l-użu tal-ispazju tal-ajru u l-proċeduri operattivi għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru, ĠU L 336 , 20.12.2011 p. 20.

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (b) Jekk l-RVR/il-VIS irrappurtati huma inqas mill-valuri minimi applikabbli, l-avviċinament ma għandux jitkompla:
  - (1) taħt l-1 000 pied 'il fuq mill-ajrudrom; jew
  - (2) sas-segment tal-avviċinament finali f'każ li l-għoli tad-deċiżjoni/tal-altitudni (DA/H) jew l-għoli/altitudni minimu/minima tal-inżul (MDA/H) huwa/hija iktar minn 1 000 pied 'il fuq mill-ajrudrom.
- (c) Meta l-RVR ma tkunx disponibbli, il-valuri tal-RVR jistgħu jiġu dderivati billi tiġi kkonvertita l-viżibbiltà rrappurtata.
- (d) Jekk, wara li jinqabzu l-1 000 pied 'il fuq mill-ajrudrom, l-RVR/il-VIS irrappurtati jaqgħu taħt il-valuri minimi applikabbli, l-avviċinament jista' jitkompla sad-DA/H jew l-MDA/H.
- (e) L-avviċinament jista' jitkompla taħt id-DA/H jew l-MDA/H u l-inżul jista' jiġi kkompletat sakemm ir-referenza viżwali li tkun xierqa għat-tip ta' operazzjoni ta' avviċinament u għar-runway ippjanata, tiġi stabbilita fid-DA/H jew l-MDA/H u tiġi miżmuma.
- (f) L-RVR fiż-żona ta' kuntatt mal-art għandha dejjem tkun waħda li torbot.

**Subparti C — Prestazzjoni u limitazzjonijiet operattivi tal-inġenju tal-ajru**

**NCC.POL.100 Limitazzjonijiet operattivi — l-inġenji tal-ajru kollha**

- (a) Matul kwalunkwe fażi ta' thaddim, it-tagħbija, il-massa u l-pożizzjoni taċ-ċentru tal-gravità (CG) tal-inġenju tal-ajru għandhom jikkonformaw ma' kull limitazzjoni speċifikata fl-AFM, jew fil-manwal tat-thaddim, jekk din tkun iżjed restrittiva.
- (b) Fl-inġenju tal-ajru għandhom jintwerew pjanċi, listi, marki tal-istrumenti, jew kombinazzjonijiet tagħhom, li fihom dawn il-limitazzjonijiet operattivi preskritti mill-AFM għall-preżentazzjoni viżwali.

**NCC.POL.105 Massa u bilanċ, tagħbija**

- (a) L-operatur għandu jistabbilixxi l-massa u s-CG ta' kull inġenju tal-ajru billi dan jintiżen realment qabel ma jibda jintuża. L-effetti akkumulati mill-modifiki u t-tiswijiet fuq il-massa u l-bilanċ għandhom jiġu meqjusa u dokumentati b'mod xieraq. L-inġenju tal-ajru għandu jerġa' jintiżen jekk l-effett tal-modifiki fuq il-massa u l-bilanċ ma jkunx magħruf b'mod eżatt.
- (b) L-użin għandu jsir mill-manifattur tal-inġenju tal-ajru jew minn organizzazzjoni tal-manutenzjoni approvata.
- (c) L-operatur għandu jistabbilixxi l-massa tal-oġġetti operattivi u tal-membri tal-ekwipaġġ kollha li huma inkluzi fil-massa solida tal-operat tal-inġenju tal-ajru, billi dan jintiżen, flimkien ma' kwalunkwe bagalji tal-ekwipaġġ, jew billi jintużaw maser standard. Għandha tiġi stabbilita l-inflwenza tal-pożizzjoni tagħhom fuq is-CG tal-inġenju tal-ajru. Meta jintużaw maser standard, għandhom jintużaw il-valuri ta' massa li ġejjin għall-membri tal-ekwipaġġ biex tiġi stabbilita l-massa soda tal-operat:
  - (1) 85 kg, inkluzi l-bagalji tal-idejn, għall-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina/tekniku;  
u
  - (2) 75 kg għall-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina.
- (d) L-operatur għandu jistabbilixxi proceduri biex jippermetti lill-bdot fil-kmand jistabbilixxi l-massa tat-tagħbija tat-traffiku, inkluz kwalunkwe savorra, billi:
  - (1) din tintiżen realment;
  - (2) tiġi stabbilita l-massa tat-tagħbija tat-traffiku skont il-maser standard tal-bagalji u l-passiġġieri; jew

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (3) tiġi kkalkulata l-massa fuq il-bażi ta' dikjarazzjoni minn jew fisem kull passiġġier u billi din tiġi miżjuda ma' massa predeterminata biex jittiehed kont tal-bagalji tal-idejn u tal-ħwejjeġ, meta n-numru ta' sits tal-passiġġieri disponibbli fl-inġenju tal-ajru huwa:
- (i) inqas minn 10 fil-każ tal-ajruplani; jew
  - (ii) inqas minn sitta fil-każ tal-ħelikopters.
- (e) Meta jintużaw il-mases standard, għandhom jintużaw il-valuri li ġejjin:
- (1) għall-passiġġieri, dawk fit-Tabelli 1 u 2, fejn il-bagalja tal-idejn u l-massa ta' kwalunkwe tarbija li tingarr minn adult f'sit tal-passiġġieri huma inklużi:

**Tabella 1: Mases standard għall-passiġġieri — inġenju tal-ajru b'numru totali ta' sits tal-passiġġieri ta' 20 jew iktar**

Sits tal-passiġġieri:	20 jew iktar		30 jew iktar
	Irgiel	Nisa	Adulti kollha
Adulti	88 kg	70 kg	84 kg
Tfal	35 kg	35 kg	35 kg

**Tabella 2: Mases standard għall-passiġġieri — inġenju tal-ajru b'numru totali ta' sits tal-passiġġieri ta' 19 jew inqas**

Sits tal-passiġġieri	1 – 5	6 – 9	10 – 19
Irgiel	104 kg	96 kg	92 kg
Nisa	86 kg	78 kg	74 kg
Tfal	35 kg	35 kg	35 kg

- (2) għall-bagalji:
- (i) għall-ajruplani, meta n-numru totali ta' sits tal-passiġġieri disponibbli fuq l-ajruplan huwa ta' 20 jew iktar, il-valuri tal-mases standard għall-bagalji vverifikati fit-Tabella 3;

**Tabella 3: Mases standard għall-bagalji — inġenji tal-ajru b'numru totali ta' sits tal-passiġġieri ta' 20 jew iktar**

Tip ta' titjira	Massa standard tal-bagalja
Domestika	11 kg
Fir-reġjun tal-Ewropa	13 kg
Interkontinentali	15 kg
L-oħrajn kollha	13 kg

- (ii) għall-helikopters, meta n-numru totali ta' sits tal-passiġġieri disponibbli fil-helikopter huwa ta' 20 jew iktar, il-valuri tal-mases standard għall-bagalji vverifikati ta' 13-il kilo;
- (f) Għall-inġenji tal-ajru b'19-il sit tal-passiġġieri jew inqas, il-massa reali tal-bagalji vverifikati għandha tiġi stabbilita:
  - (1) billi tintiżen; jew
  - (2) b'kalkolu abbażi ta' dikjarazzjoni minn kull passiġġier jew f'ismu. Meta dan ma jkunx prattiku, għandha tintuża massa standard minima ta' 13-il kilo.
- (g) L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri biex jippermetti lill-bdot fil-kmand jiddetermina l-massa tat-tagħbija tal-karburant billi juża d-densità reali jew, jekk din ma tkunx magħrufa, id-densità kkalkulata skont metodu speċifikat fil-manwal tat-thaddim.
- (h) Il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li t-tagħbija ta':
  - (1) l-inġenju tal-ajru ssir taħt is-supervizjoni ta' persunal ikkwalfikat; u
  - (2) it-tagħbija tat-traffiku hija konsistenti mad-dejta użata għall-kalkolu tal-massa u l-bilanċ tal-inġenju tal-ajru.
- (i) L-operatur għandu jistabbilixxi proċeduri li jippermettu lill-bdot fil-kmand jikkonforma ma' limiti strutturali oħra bħal-limitazzjonijiet tas-saħħa tal-art, it-tagħbija massima għal kull metru, il-massa massima għal kull kompartiment tal-merkanzija u l-limitu massimu ta' postijiet ta' bilqiegħda.
- (j) L-operatur, fil-manwal tat-thaddim, għandu jispeċifika l-principji u l-metodi involuti fit-tagħbija u fis-sistema tal-massa u l-bilanċ li jissodisfaw ir-rekwiżiti li huwa inklużi minn (a) sa (i). Din is-sistema għandha tkopri t-tipi kollha ta' operazzjonijiet ippjanati.

#### **NCC.POL.110 Dejta u dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ**

- (a) L-operatur għandu jistabbilixxi dejta dwar il-massa u l-bilanċ u jipproduċi dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ qabel kull titjira li tispeċifika t-tagħbija u t-



## *Anness VI 'Parti-NCC'*

tqassim tagħha b'tali mod li ma jinqabzux il-limiti marbuta mal-massa u l-bilanċ tal-inġenju tal-ajru. Id-dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja:

- (1) ir-registrazzjoni u t-tip ta' inġenju tal-ajru,
  - (2) l-identifikazzjoni, in-numru u d-data tat-titjira, kif ikun applikabbli,
  - (3) l-isem tal-bdot fil-kmand,
  - (4) l-isem tal-persuna li ppreparat id-dokument,
  - (5) il-massa solida tal-operat u s-CG korrispondenti tal-inġenju tal-ajru,
  - (6) il-massa tal-karburant matul it-tluġ u l-massa tal-karburant tal-vjaġġ,
  - (7) il-massa tal-fluwidi konsumabbli minbarra l-karburant, jekk ikun applikabbli,
  - (8) il-komponenti tat-tagħbija inkluż il-passiġġieri, il-bagalji, il-merkanzija u s-saborra,
  - (9) il-massa tat-tluġ, il-massa tal-inżul u l-massa mingħajr il-karburant,
  - (10) il-pozizzjonijiet applikabbli tas-CG tal-inġenju tal-ajru, u
  - (11) il-valuri ta' limitazzjoni tal-massa u tas-CG.
- (b) Fejn id-dejta u d-dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ huma ġġenerati minn sistema kompjuterizzata li tikkalkula l-massa u l-bilanċ, l-operatur għandu jivverifika l-integrità tad-dejta prodotta.
- (c) Meta t-tagħbija tal-inġenju tal-ajru ma ssirx taħt is-superviżjoni tal-bdot fil-kmand, il-persuna li tissorvelja t-tagħbija tal-inġenju tal-ajru, għandha tikkonferma permezz ta' firma bl-idejn jew l-ekwivalenti, li t-tagħbija u d-distribuzzjoni tagħha huma skont id-dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ stabbilita mill-bdot fil-kmand. Il-bdot fil-kmand għandu jindika l-aċċettazzjoni tiegħu/tagħha permezz ta' firma bl-idejn jew l-ekwivalenti.
- (d) L-operatur għandu jispeċifika proċeduri għal bidliet tal-aħħar minuta fit-tagħbija biex jiżgura li:
- (1) kwalunkwe bidla tal-aħħar minuta wara li tkun tlestiet id-dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ tiddaħħal fid-dokumenti tal-ippjanar tat-titjira li jinkludu d-dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ;
  - (2) l-ikbar bidla tal-aħħar minuta permessa fin-numru tal-passiġġieri jew fit-tagħbija tal-istiva tkun speċifikata; u
  - (3) jekk jinqabeż dan in-numru massimu tiġi ppreparata dokumentazzjoni ġdida dwar il-massa u l-bilanċ.

**NCC.POL.111 Dejta u dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ — mitigazzjonijiet**

Minkejja NCC.POL.110 (a)(5), il-pożizzjoni tas-CG tista' ma tiġix inkluża fid-dokumentazzjoni dwar il-massa u l-bilanċ, jekk id-distribuzzjoni tat-tagħbija hija f'konformità ma' tabella ta' bilanċi pre-kkalkulati jew jekk jista' jintwera li għall-operazzjonijiet ippjanati jista' jiġi żgurat bilanċ korrett, tkun xi tkun it-tagħbija reali.

**NCC.POL.115 Prestazzjoni — ġenerali**

- (a) Il-bdot fil-kmand għandu jhaddem biss l-inġenju tal-ajru jekk il-prestazzjoni hija adegwata biex tikkonforma mar-regoli applikabbli tal-ajru u ma' kwalunkwe restrizzjoni oħra applikabbli għat-titjira, l-ispazju tal-ajru jew l-ajrudromi jew is-siti operattivi użati, filwaqt li jitqies l-eżattezza tal-iċċartjar ta' kwalunkwe ċart u mappa użata.
- (b) Il-bdot fil-kmand ma għandux ihaddem l-inġenju tal-ajru fuq iż-żoni ta' kongestjoni tal-ibliet, l-irhula u l-insedjamenti jew fuq assemblea fil-miftuħ ta' persuni, jekk f'każ li tiżviluppa xi hsara fil-magna, ma jistax isir inżul mingħajr ma jiġi kkawżat riskju żejjed lill-persuni jew lill-propjetà li tinsab fuq l-art.

**NCC.POL.120 Limitazzjonijiet tal-massa waqt it-tluġh — ajruplani**

L-operatur għandu jiżgura li:

- (a) il-massa tal-ajruplan fil-bidu tat-tluġh, ma għandhiex taqbeż il-limitazzjonijiet tal-massa:
  - (1) fit-tluġh kif meħtieġ fl-NCC.POL.125;
  - (2) waqt ir-rota b'magna waħda wieqfa (OEI) kif meħtieġ minn NCC.POL.130; u
  - (3) fl-inżul kif meħtieġ fl-NCC.POL.135,sabiex tippermetti t-tnaqqis mistenni fil-massa hekk kif it-titjira tipproċedi u r-rimi ta' karburant;
- (b) il-massa fil-bidu tat-tluġh ma għandha qatt taqbeż il-massa massima tat-tluġh speċifikata fl-AFM għall-altitudni tal-pressjoni xierqa għall-elevazzjoni tal-ajrudrom jew is-sit operattiv, u jekk tintuża bħala parametru biex tiġi stabbilita l-massa massima tat-tluġh, kwalunkwe kundizzjoni atmosferika oħra; u
- (c) il-massa stmata għall-hin mistenni tal-inżul fl-ajrudrom jew is-sit operattiv fejn hu ppjanat li jsir l-inżul u fi kwalunkwe ajrudrom alternattiv għad-destinazzjoni, ma għandha qatt taqbeż il-massa massima tal-inżul speċifikata fl-AFM għall-altitudni tal-pressjoni xierqa għall-elevazzjoni ta' dawk l-ajrudromi jew is-siti operattivi, u jekk tintuża bħala parametru biex jiġi ddeterminat il-massa massima tal-inżul, kwalunkwe kundizzjoni atmosferika lokali oħra.

**NCC.POL.125 Tlugh — ajruplani**

- (a) Meta jkun qieghed jistabilixxi l-massa massima tat-tlugh, il-bdot fil-kmand għandu jqis dawn li ġejjin:
- (1) id-distanza tat-tlugh ikkalkulata ma għandhiex taqbeż id-distanza tat-tlugh disponibbli b'distanza tal-mogħdija tal-ikklerjar li ma taqbiżx nofs il-ġirja tat-tlugh disponibbli;
  - (2) il-ġirja tat-tlugh ikkalkulata ma għandhiex taqbeż il-ġirja tat-tlugh disponibbli;
  - (3) għandu jintuża valur uniku ta'  $V_1$  għat-tlugh irrifjutat u kontinwat, fejn  $V_1$  huwa speċifikat fl-AFM; u
  - (4) fuq runway ġdida jew ikkontaminata, il-massa tat-tlugh ma għandhiex taqbeż dik permessa għal tlugh fuq runway xotta fl-istess kundizzjonijiet.
- (b) Fil-każ li tiżviluppa ħsara f'magna matul it-tlugh, il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li:
- (1) għall-ajruplan fejn  $V_1$  huwa speċifikat fl-AFM, l-ajruplan għandu jkun jista' jwaqqaf it-tlugh u jieqaf fid-distanza tal-aċċelerazzjoni-waqfien disponibbli; u
  - (2) għall-ajruplan fejn il-passaġġ tat-titjira tat-tlugh nett huwa speċifikat fl-AFM, l-ajruplan għandu jkun jista' jkompli t-tlugh u jikklerja l-ostakli kollha tul il-passaġġ tat-titjira b'marġni xieraq sakemm l-ajruplan ikun f'pożizzjoni biex jikkonforma mal-NCC.POL.130.

**NCC.POL.130 Waqt ir-rota — magna wahda wieqfa — ajruplani**

Il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li f'każ li tieqaf magna fi kwalunkwe punt tul ir-rota, ajruplan b'ħafna magni għandu jkun jista' jkompli t-titjira sa ajrudrom xieraq jew sit operattiv mingħajr ma jtir taht l-altitudni minima tal-ikklerjar tal-ostaklu fi kwalunkwe punt.

**NCC.POL.135 Inzul — ajruplani**

Il-bdot fil-kmand għandu jiżgura li fi kwalunkwe ajrudrom jew sit operattiv, wara li jkun ikklerja l-ostakli kollha fil-passaġġ tal-avviċinament b'marġni sikur, l-ajruplan għandu jkun jista' jinżel u jieqaf, jew fil-każ ta' idroplan inaqqas il-velocità għal waħda sodisfaċenti, fid-distanza ta' nżul disponibbli. Għandu jkun hemm konċessjoni xierqa għal varjazzjonijiet mistennija fit-tekniki tal-avviċinament u l-inzul, jekk fl-iskedar tad-dejta tal-prestazzjoni ma tkunx saret din il-konċessjoni.

## **Subparti D — Strumenti, dejta u tagħmir**

### **Sezzjoni 1 — Ajruplani**

#### **NCC.IDE.A.100 Strumenti u tagħmir — ġenerali**

- (a) L-istrumenti u t-tagħmir meħtieġa minn din is-Subparti għandhom ikunu approvati f'konformità mar-rekwiżiti tal-ajrunavigabbiltà applikabbli, jekk ikunu:
- (1) użati mill-ekwipaġġ tat-titjira biex jikkontrollaw il-passaġġ tat-titjira, biex tintlaħaq konformità mal-NCC.IDE.A.245 u l-NCC.IDE.A.250; jew
  - (2) installati fl-ajruplan.
- (b) Dawn l-oġġetti li ġejjin, meta jkunu meħtieġa minn din is-Subparti, ma għandhomx bżonn approvazzjoni tat-tagħmir:
- (1) il-fjusus żejda,
  - (2) dwal awtonomi portabbli,
  - (3) strument li jaqra l-hin b'mod preċiż,
  - (4) howlder taċ-ċarts,
  - (5) kitts tal-ewwel għajnuna,
  - (6) tagħmir tas-sopravivenza u li jipproduci s-sinjali,
  - (7) ankra tal-baħar u tagħmir għall-irmiġġ, u
  - (8) apparat għall-irbit tat-tfal.
- (c) L-istrumenti u t-tagħmir mhux meħtieġa minn din is-Subparti kif ukoll kwalunkwe tagħmir ieħor li mhuwiex meħtieġ minn Annessi applikabbli oħra, iżda li jingarr f'titjira, għandhom jikkonformaw ma' dawn li ġejjin:
- (1) l-informazzjoni mogħtija minn dawn l-istrumenti jew it-tagħmir ma għandhiex tintuża mill-ekwipaġġ tat-titjira biex jikkonforma mal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 jew NCC.IDE.A.245 u NCC.IDE.A.250; u
  - (2) l-istrumenti u t-tagħmir ma għandhomx jaffettwaw l-ajrunavigabbiltà tal-ajruplan, anki fil-każ ta' ħsarat jew malfunzjoni.

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (d) L-istrumenti u t-tagħmir għandhom ikunu jistgħu jithaddmu minnufih jew aċċessibbli mill-post fejn il-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira li jeħtieġ li jżah ikun jinsab bilqiegħda.
- (e) Dawk l-istrumenti li jintużaw minn membri tal-ekwipaġġ tat-titjira għandhom jiġu rranġati b'tali mod li jippermettu lill-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira jara minnufih l-indikazzjonijiet minn postu/postha, bl-inqas devjazzjoni possibbli mill-pożizzjoni u mil-linja ta' viżjoni li hu/hi normalment jassumi/tassumi meta jkun/tkun qiegħed/qiegħda jħares/thares 'il quddiem tul il-passaġġ tat-titjira.
- (f) Kull tagħmir ta' emerġenza meħtieġ għandu jkun aċċessibbli faċilment għall-użu immedjat.

### **NCC.IDE.A.105 Tagħmir minimu għal titjira**

L-ebda titjira ma għandha tinbeda meta xi wiehed mill-istrumenti tal-ajruplan, l-oġġetti tat-tagħmir jew il-funzjonijiet meħtieġa għat-titjira ppjanata ma jkunx jaħdem jew ikun nieqes, sakemm:

- (a) l-ajruplan jithaddem f'konformità mal-lista ta' tagħmir minimu (MEL) tal-operatur;
- (b) l-operatur ikun approvat mill-awtorità kompetenti sabiex iħaddem l-ajruplan fil-limiti tal-lista definittiva ta' tagħmir minimu (MMEL); jew
- (c) l-ajruplan ikun sugġett għal permess biex itir, maħruġ f'konformità mar-rekwiziti ta' ajrunavigabbiltà applikabbli.

### **NCC.IDE.A.110 Fjusi tal-elettriku żejda**

L-ajruplani għandhom ikunu mġammra bi fjusi tal-elettriku żejda, mit-tipi meħtieġa għall-ħarsien shiħ taċ-ċirkwit, għas-sostituzzjoni ta' dawk il-fjusi li jistgħu jinbidlu waqt it-titjira.

### **NCC.IDE.A.115 Dawl tal-operat**

L-ajruplani li jithaddmu billejl għandhom ikunu mġammra bi:

- (a) sistema ta' dawl ta' kontra l-kollizzjonijiet;
- (b) dawl tan-navigazzjoni/tal-pożizzjoni;
- (c) dawl għall-inżul;
- (d) dawl fornit mis-sistema tal-elettriku tal-ajruplan biex it-tagħmir u l-istrumenti kollha li huma essenzjali għat-thaddim sikur tal-ajruplan ikunu mdawla b'mod xieraq;
- (e) dawl fornit mis-sistema tal-elettriku tal-ajruplan biex il-kompartimenti tal-passiġġieri kollha jkunu mdawla b'mod xieraq;

- (f) dawl awtonomu portabbli għal kull post ta' membru tal-ekwipaġġ; u
- (g) dawl biex jikkonformaw mar-Regolamenti Internazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Kollizzjonijiet fil-Baħar, jekk l-ajruplan jithaddem bħala idroplan.

**NCC.IDE.A.120 Operazzjonijiet skont VFR — strumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u tagħmir assoċjat**

- (a) L-ajruplani li jithaddmu skont VFR bi nhar, għandhom ikunu mghammra b'mezz li jkejjel u jindika dawn li ġejjin:
  - (1) l-angolu tar-rotta manjetika,
  - (2) il-hin, f'sigħat, minuti u sekondi,
  - (3) l-altitudni tal-pressjoni,
  - (4) il-veloċità tal-ajru indikata,
  - (5) iż-želqa, u
  - (6) in-numru Mach, kull meta l-limitazzjonijiet tal-veloċità huma indikati f'termini ta' numri MACH.
- (b) L-ajruplani li jithaddmu f'VMC, fuq l-ilma u bl-art ma tidhirx, jew f'kundizzjonijiet fejn l-ajruplan ma jistax jinżamm f'passaġġ ta' titjira mixtieq mingħajr referenza għal strument wieħed jew iktar, flimkien ma' (a), għandhom ikunu mghammra bi:
  - (1) mezz li jkejjel u jindika dawn li ġejjin:
    - (i) id-dawran u ż-želqa,
    - (ii) l-attitudni,
    - (iii) il-veloċità vertikali, u
    - (iv) l-angolu tar-rotta stabbilizzata,
  - (2) mezz li jindika meta l-provvista ta' enerġija lejn l-istrumenti ġiroskopiċi ma tkunx adegwata; u
  - (3) mezz li jipprevjeni l-malfunzjonament tas-sistema li tindika l-veloċità tal-ajru meħtieġa f'(a)(4) minhabba l-kondensazzjoni jew is-silġ.
- (c) Kull meta għall-operazzjoni jkunu meħtieġa żewġ bdoti, l-ajruplani għandhom ikunu mghammra b'mezz separat addizzjonali li jindika dawn li ġejjin:
  - (1) l-altitudni tal-pressjoni,
  - (2) il-veloċità tal-ajru indikata,

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (3) iż-želqa, jew id-dawran u ż-želqa, kif ikun applikabbli,
- (4) l-attitudni, jekk ikun applikabbli,
- (5) il-veloċità vertikali, jekk ikun applikabbli,
- (6) l-angolu tar-rotta manjetika, jekk ikun applikabbli, u
- (7) in-numru Mach, kull meta l-limitazzjonijiet tal-veloċità huma indikati f'termini ta' numri MACH.

**NCC.IDE.A.125 Operazzjonijiet skont VFR — strumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u tagħmir assoċjat**

L-ajruplani li jithaddmu skont IFR għandhom ikunu mgħammra bi:

- (a) mezz li jkejje u jindika dawn li ġejjin:
  - (1) l-angolu tar-rotta manjetika,
  - (2) il-hin, f'sigħat, minuti u sekondi,
  - (3) l-altitudni tal-persjoni,
  - (4) il-veloċità tal-ajru indikata,
  - (5) il-veloċità vertikali,
  - (6) id-dawran u ż-želqa,
  - (7) l-attitudni,
  - (8) l-angolu tar-rotta manjetika,
  - (9) it-temperatura tal-arja ta' barra, u
  - (10) in-numru Mach, kull meta l-limitazzjonijiet tal-veloċità huma indikati f'termini ta' numri MACH;
- (b) mezz li jindika meta l-provvista ta' enerġija lejn l-istrumenti ġiroskopiċi ma tkunx adegwata;
- (c) kull meta għall-operazzjoni jkunu meħtieġa żewġ bdoti, b'mezz separat addizzjonali li jindika lit-tieni bdot dawn li ġejjin:
  - (1) l-altitudni tal-persjoni,
  - (2) il-veloċità tal-ajru indikata,
  - (3) il-veloċità vertikali,

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (4) id-dawran u ż-żelqa,
  - (5) l-attitudni,
  - (6) l-angolu tar-rotta manjetika, u
  - (7) in-numru Mach, kull meta l-limitazzjonijiet tal-veloċità huma espressi f'termini ta' numri MACH, jekk ikun applikabbli;
- (d) mezz li jipprevjeni l-malfunzjonament tas-sistema li tindika l-veloċità tal-ajru meħtieġa f'(a)(4) u (c)(2) minħabba l-kondensazzjoni jew is-silġ;
- (e) sors alternattiv ta' pressjoni statika;
- (f) howlder taċ-ċarts f'pożizzjoni li tista' taqra minnha faċilment u li jkun jista' jiddawwal għall-operazzjonijiet ta' billejl;
- (g) mezz indipendenti ieħor li jkejjejl u jindika l-altitudni; u
- (h) provvista ta' enerġija ta' emerġenza, li tkun indipendenti mis-sistema ewlenija li tiġġenera l-elettriku, biex tithaddem u tiddawwal sistema li tindika l-attitudni għal perjodu minimu ta' 30 minuta. Il-provvista ta' enerġija ta' emerġenza għandha taħdem b'mod awtomatiku wara li tiżviluppa ħsara totali fis-sistema ewlenija li tiġġenera l-elettriku, filwaqt li għandha tingħata indikazzjoni ċara fuq l-istrument li l-indikatur tal-attitudni qiegħed jithaddem minn enerġija ta' emerġenza.

### **NCC.IDE.A.130 Tagħmir addizzjonali għal operazzjonijiet bi bdot wiehed skont IFR**

L-ajruplani li jithaddmu skont IFR bi bdot wiehed, għandhom ikunu mgħammra b'awtobdot li tal-inqas iżomm l-altitudni u r-rotta.

### **NCC.IDE.A.135 Sistema ta' twissija u ta' għarfien tat-terren (TAWS)**

L-ajruplani li jaħdmu b'turbina li għandhom massa massima ċertifikata tat-tluġħ (MCTOM) ta' iktar minn 5 700 kg jew konfigurazzjoni massima tal-postijiet ta' bilqiegħda tal-passiġġieri (MOPSC) ta' iktar minn disgħa, għandhom ikun mgħammra b'TAWS li tissodisfa r-rekwiziti għal:

- (a) tagħmir tal-klassi A, kif speċifikat fi standard aċċettabbli, fil-każ ta' ajruplani li ċertifikat individwali tal-ajrunavigabbiltà (CofA) tagħhom inħareġ għall-ewwel darba wara l-1 ta' Jannar 2011; jew
- (b) tagħmir tal-klassi B, kif speċifikat fi standard aċċettabbli, fil-każ ta' ajruplani li ċertifikat CofA tagħhom inħareġ għall-ewwel darba fi jew qabel l-1 ta' Jannar 2011.



**NCC.IDE.A.140 Sistema għall-evitar ta' kollizzjonijiet fl-ajru (ACAS)**

Sakemm ma jkunx approvdut mod ieħor mir-Regolament (UE) Nru 1332/2011, l-ajruplani li jahdmu b'turbina b'MCTOM ta' iktar minn 5 700 kg jew b'MOPSC ta' iktar minn 19, għandhom ikunu mghammra b'ACAS II.

**NCC.IDE.A.145 Tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp**

Dawn l-ajruplani li ġejjin għandhom ikunu mghammra b'tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp meta jithaddmu billejl jew f'IMC f'żoni fejn tul ir-rotta jistgħu jkunu mistennija tempesti bir-ragħad jew kundizzjonijiet oħra marbuta mat-temp li huma potenzjalment perikolużi, meqjusa bħala traċċabbli b'tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp:

- (a) ajruplani ppressati;
- (b) ajruplani mhux ippressati b'MCTOM ta' iktar minn 5 700 kg; u
- (c) ajruplani mhux ippressati b'MOPSC ta' iktar minn disgħa.

**NCC.IDE.A.150 Tagħmir addizzjonali għall-operazzjonijiet f'kundizzjonijiet tas-silġ billejl**

- (a) L-ajruplani li jithaddmu f'kundizzjonijiet mistennija jew reali ta' silġ billejl, għandhom ikunu mghammra b'mezz li jdawwal jew li jidentifika l-formazzjoni tas-silġ.
- (b) Il-mezz li jdawwal il-formazzjoni tas-silġ, ma għandu jikkawża l-ebda dija jew riflessjoni li tista' toħloq xi problemi lill-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira fit-twettiq ta' dmirijiethom.

**NCC.IDE.A.155 Sistema ta' telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira**

L-ajruplani li jithaddmu minn iktar minn membru tal-ekwipaġġ tat-titjira wiehed, għandhom ikunu mghammra b'sistema ta' telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira, inkluz kuffji tal-widna u mikrofondi biex jintużaw mill-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira kollha.

**NCC.IDE.A.160 Reġistratur tal-vuċi fil-kokpit**

- (a) L-ajruplani li ġejjin għandhom ikunu mghammra b'CVR:
  - (1) l-ajruplani b'MCTOM ta' iktar minn 27 000 kg u li jkunu nħargu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016; u
  - (2) l-ajruplani b'MCTOM ta' iktar minn 2 250 kg:
    - (i) iċċertifikati biex jithaddmu b'ekwipaġġ minimu ta' mill-inqas żewġ bdoti;

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (i) mġhammra b'magna/magni turbo-ġett jew iktar minn magna turboprop wahda; u
  - (iii) li jkun inħarġilhom għall-ewwel darba ċertifikat tat-tip fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016.
- (b) Is-CVR għandu jkollu l-kapaċità li jzomm id-dejta rreġistrata matul tal-inqas is-satejn preċedenti.
- (c) Is-CVR b'referenza għal skala ta' hin għandu jirreġistra:
- (1) il-komunikazzjonijiet bil-vuċi trasmessi bir-radju minn jew irċevuti fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-tijira;
  - (2) il-komunikazzjonijiet bil-vuċi tal-membri tal-ekwipaġġ tat-tijira permezz tas-sistema tat-telefonija interna u s-sistema li tindirizza lill-pubbliku, jekk ikunu installati;
  - (3) l-ambjent tas-smiġħ tal-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-tijira, inkluż mingħajr interruzzjoni, is-sinjali tal-awdjio li jkunu rċevuti minn kull mikrofonu boom jew mikrofonu fil-maskla li jkunu qegħdin jintużaw; u
  - (4) il-vuċi jew is-sinjali tal-awdjio li jidentifikaw l-għajnuniet għan-navigazzjoni jew l-avvicinament introdotti f'kuffji tal-widna jew fi spiker.
- (d) Is-CVR għandu jibda jirreġistra awtomatikament qabel ma l-ajruplan jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli jirreġistra sakemm tintemm it-tijira meta l-ajruplan ma jkunx jista' jibqa' jimxi bil-qawwa tiegħu stess.
- (e) Minbarra (d), skont id-disponibbiltà tal-enerġija elettrika, is-CVR għandu jibda jirreġistra malajr kemm jista' jkun meta jkunu qegħdin isiru l-kontrolli fil-kokpit qabel ma tinxtgħel il-magna fil-bidu tat-tijira sal-kontrolli tal-kokpit li jsiru immedjatement wara li l-magna tintefa' fi tmiem it-tijira.
- (f) Is-CVR għandu jkollu apparat li jgħin biex jinstab fl-ilma.

### **NCC.IDE.A.165 Registratur tad-dejta tat-tijira**

- (a) L-ajruplani b'MCTOM ta' iktar minn 5 700 kg u li jkunu nħarġu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016, għandhom ikunu mġhammra b'FDR li juża metodu diġitali biex jirreġistra u jaħżen id-dejta u li għalih huwa disponibbli metodu biex minnufih tinstab dik id-dejta mill-mezz ta' ħażna.
- (b) L-FDR għandu jirreġistra l-parametri meħtieġa biex jiġi stabbilit b'mod preċiż il-passaġġ tat-tijira, il-veloċità, l-attitudni, il-qawwa tal-magna, il-konfigurazzjoni u l-operazzjoni tal-ajruplan u jkollu kapaċità li jaħżen id-dejta rreġistrata matul tal-inqas il-25 siegħa ta' qabel.
- (c) Id-dejta għandha tinkiseb minn sorsi tal-ajruplani li jippermettu l-korrelazzjoni preċiża mal-informazzjoni indikata lill-ekwipaġġ tat-tijira.

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (d) L-FDR għandu jibda jirreġistra awtomatikament qabel ma l-ajruplan jkun jista' jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jieqaf awtomatikament wara li l-ajruplan ma jkunx jista' jibqa' jimxi bil-qawwa tiegħu stess.
- (e) L-FDR għandu jkollu apparat li jgħin biex jinstab fl-ilma.

### **NCC.IDE.A.170 Registrazzjoni ta' kollegament tad-dejta**

- (a) L-ajruplani li jkunu nħargu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016 li għandhom il-kapaċità li joperaw komunikazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta u li huma meħtieġa li jkunu mgħammra b'CVR għandhom jirreġistraw fuq reġistratur, fejn ikun applikabbli:
  - (1) messagġi ta' komunikazzjoni ta' kollegament tad-dejta relatati mal-komunikazzjonijiet tal-ATS lil u mill-ajruplan, inkluż messagġi li japplikaw għall-applikazzjonijiet li ġejjin:
    - (i) l-inizjazzjoni ta' kollegament tad-dejta;
    - (ii) il-komunikazzjoni tal-bdot-kontrollur;
    - (iii) is-sorveljanza indirizzata;
    - (iv) l-informazzjoni dwar it-titjira;
    - (v) sa fejn ikun prattikabbli, fid-dawl tal-arkitettura tas-sistema, is-sorveljanza tax-xandiriet tal-inġenju tal-ajru;
    - (vi) sa fejn ikun prattikabbli, fid-dawl tal-arkitettura tas-sistema, id-dejta tal-kontroll operattiv tal-inġenju tal-ajru; u
    - (vii) sa fejn ikun prattikabbli, fid-dawl tal-arkitettura tas-sistema, il-grafika;
  - (2) informazzjoni li tippermetti l-korrelazzjoni ma' kwalunkwe rekords assoċjati li huma relatati mal-komunikazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta u maħżuna b'mod separat mill-ajruplan; u
  - (3) informazzjoni dwar il-ħin u l-prijorità tal-messagġi tal-komunikazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta, filwaqt li titqies l-arkitettura tas-sistema.
- (b) Ir-reġistratur għandu juża metodu diġitali biex jirreġistra u jaħžen id-dejta u l-informazzjoni u metodu biex tinstab minnufih dik id-dejta. Il-metodu ta' registrazzjoni għandu jippermetti li d-dejta taqbel mad-dejta rreġistrata fuq l-art.
- (c) Ir-reġistratur għandu jkollu kapaċità li jzomm id-dejta rreġistrata għal tal-inqas l-istess perjodu, kif stabbilit għas-CVRs fl-NCC.IDE.A.160.
- (d) Ir-reġistratur għandu jkollu apparat li jgħin biex jinstab fl-ilma.

- (e) Ir-reqwiziti applikabbli għal-logika tal-bidu u tal-waqfien tar-registratur huma l-istess bħar-reqwiziti applikabbli għal-logika tal-bidu u tal-waqfien tas-CVR li huma inkluzi fl-NCC.IDE.A.160 (d) u (e).

**NCC.IDE.A.175 Registratur li jikkombina l-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira**

Tista' tintlaħaq konformità mar-reqwiziti tas-CVR u r-reqwiziti tal-FDR bi:

- (a) registratur li jikkombina l-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira, jekk l-ajruplan irid jiġi mgħammar b'CVR jew b'FDR; jew
- (b) żewġ registraturi li jikkombinaw il-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira, jekk l-ajruplan irid jiġi mgħammar b'CVR jew b'FDR.

**NCC.IDE.A.180 Sits, ċintorini tas-sigurtà tas-sits, sistemi ta' rbit u apparat għall-irbit tat-tfal**

- (a) L-ajruplani għandhom ikunu mgħammra bi:
    - (1) sit jew post għal kull persuna abbord li għandha 24 xahar jew iktar;
    - (2) ċintorin tas-sigurtà għal kull sit ta' passiġġier u ċintorini ta' rbit għal kull post;
    - (3) apparat għall-irbit tat-tfal (CRD) għal kull persuna abbord li għandha inqas minn 24 xahar;
    - (4) ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq li tinkorpora apparat li awtomatikament iżomm it-torso tal-okkupant f'każ ta' deċelerazzjoni f'daqqa:
      - (i) fuq kull sit tal-ekwipaġġ tat-titjira u fuq kull sit li jinsab hdejn is-sit tal-bdot; u
      - (ii) fuq kull sit ta' osservatur li jinsab fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira;

u

  - (5) ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq fis-sits għall-ekwipaġġ tal-kabina minimu meħtieġ, fil-każ ta' ajruplani li jkunu nharġu għall-ewwel darba b'CofA individwali wara l-31 ta' Dicembru 1980.
- (b) Ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq għandu:
  - (1) ikollu punt wieħed ta' rilaxx; u
  - (2) fuq is-sits tal-ekwipaġġ tat-titjira, fuq kwalunkwe sit li jinsab hdejn sit ta' bdot u fuq is-sits għall-ekwipaġġ tal-kabina minimu meħtieġ, inkluzi żewġ strixxi għal fuq l-ispalla u ċintorin tas-sigurtà li jistgħu jintużaw b'mod indipendenti.

**NCC.IDE.H.185 Sinjali "orbot iċ-ċinturin tas-sigurtà" u "mhux permess tipjip"**

L-ajruplani li fihom is-sits tal-passiġġieri mhumiex viżibbli mis-sit(s) tal-ekwipaġġ tat-titjira, għandhom ikunu mgħammra b'mezz li jindika lill-passiġġieri u lill-membri tal-ekwipaġġ tal-kabina kollha meta għandhom jinqafli ċ-ċintorini tas-sigurtà u meta mhuwiex permess it-tipjip.

**NCC.IDE.A.190 Kitt tal-ewwel għajnuna**

(a) L-ajruplani għandhom ikunu mgħammra b'kitts tal-ewwel għajnuna skont it-Tabella 1.

**Tabella 1: Numru ta' kitts tal-ewwel għajnuna meħtieġa**

<b>Numru ta' sits tal-passiġġieri installati</b>	<b>Numru ta' kitts tal-ewwel għajnuna meħtieġa</b>
0 – 100	1
101 – 200	2
201 – 300	3
301 – 400	4
401 – 500	5
501 jew iżjed	6

(b) Il-kitts tal-ewwel għajnuna għandhom ikunu:

- (1) ikunu aċċessibbli minnufih għall-użu; u
- (2) jinżammu aġġornati.

**NCC.IDE.A.195 Ossiġnu supplimentali — ajruplani ppressati**

(a) L-ajruplani ppressati li jithaddmu f'altitudnijiet ta' titjir li għalihom hija meħtieġa provvista ta' ossiġnu skont (b), għandhom ikunu mgħammra b'apparat li jaħžen u jqassam l-ossiġnu li jkollu l-kapaċità li jaħžen u jqassam il-provvisti ta' ossiġnu meħtieġa.

(b) L-ajruplani ppressati li jithaddmu 'l fuq minn altitudnijiet ta' titjir li fihom l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartimenti tal-passiġġieri hija iktar minn 10 000 pied, għandhom iġorru biżżejjed ossiġnu għan-nifs biex ifornu:

- (1) lill-membri tal-ekwipaġġ kollha u:

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (i) lill-100% tal-passigġieri għal kwalunkwe perjodu fejn l-altitudni tal-pressjoni tal-kabina taqbeż il-15 000 pied, iżda fl-ebda każ inqas minn provvista ta' 10 minuti;
  - (ii) lil tal-inqas 30 % tal-passigġieri, għal kwalunkwe perjodu fejn, f'każ ta' telf ta' pressurizzazzjoni u b'kont meħud taċ-ċirkustanzi tat-titjira, l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartiment tal-passigġieri tkun bejn 14 000 pied u 15 000 pied; u
  - (iii) lil tal-inqas 10 % tal-passigġieri għal kwalunkwe perjodu ta' iktar minn 30 minuta meta l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartiment tal-passigġieri tkun bejn 10 000 pied u 14 000 pied;
- (2) l-okkupanti kollha tal-kompartiment tal-passigġieri għal mhux inqas minn 10 minuti, fil-każ ta' ajruplani li jithaddmu f'altitudni tal-pressjoni li hija iktar minn 25 000 pied, jew li jithaddmu taħt dik l-altitudni, iżda f'kundizzjonijiet li ma jippermettulhomx jinżlu b'mod sikur lejn altitudni tal-pressjoni ta' 13 000 pied f'4 minuti.
- (c) L-ajruplani ppressati li jithaddmu f'altitudnijiet ta' titjir li jaqbeżu l-25 000 pied, għandhom ikunu mgħammra wkoll bi:
- (1) apparat li jagħti indikazzjoni ta' twissija lill-ekwipaġġ tat-titjira f'każ ta' telf ta' pressjonizzazzjoni; u
  - (2) maskri tal-ossigenu li jintlibsu malajr għall-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira;

### **NCC.IDE.A.200 Ossigenu supplimentali — ajruplani mhux ippressati**

- (a) L-ajruplani mhux ippressati li jithaddmu f'altitudnijiet ta' titjir meta hija meħtieġa provvista ta' ossigenu skont (b), għandhom ikunu mgħammra b'apparat li jaħżen u jqassam l-ossigenu li jkollu l-kapaċità li jaħżen u jqassam il-provvisti ta' ossigenu meħtieġa.
- (b) L-ajruplani mhux ippressati li jithaddmu 'l fuq minn altitudnijiet ta' titjir li fihom l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartimenti tal-passigġieri hija iktar minn 10 000 pied, għandhom iġorru biżżejjed ossigenu għan-nifs biex ifornu:
- (1) lill-membri tal-ekwipaġġ u lil tal-inqas 10 % tal-passigġieri għal kwalunkwe perjodu ta' iktar minn 30 minuta fejn l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartiment tal-passigġieri tkun bejn 10 000 pied u 13 000 pied; u
  - (2) lill-membri tal-ekwipaġġ u l-passigġieri kollha għal kwalunkwe perjodu li fih l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartimenti tal-passigġieri tkun taqbeż it-13 000 pied.

**NCC.IDE.A.205 Pompi tal-idejn ghat-tifi tan-nar**

- (a) L-ajruplani għandhom ikunu mgħammra b'tal-inqas pompa tal-idejn ghat-tifi tan-nar waħda:
- (1) fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira; u
  - (2) f'kull kompartiment tal-passiġġieri li huwa separat mill-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira, ħlief jekk il-kompartiment ikun aċċessibbli minnufih għall-ekwipaġġ tat-titjira.
- (b) It-tip u l-kwantità tal-aġent ghat-tifi tan-nar għall-pompi tat-tifi tan-nar meħtieġa għandhom ikunu xierqa ghat-tip ta' nirien li x'aktarx jizviluppaw fil-kompartiment fejn il-pompa ghat-tifi tan-nar hija maħsuba li tintuża u biex tnaqqas il-periklu ta' koncentrazzjoni ta' gass tossiku fil-kompartimenti okkupati mill-persuni.

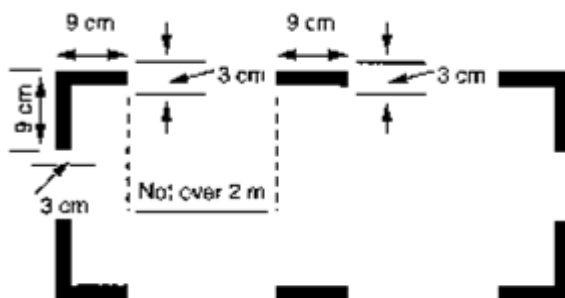
**NCC.IDE.A.206 Mannari ta' salvataġġ u traversi**

- (a) L-ajruplani b'MCTOM ta' iktar minn 5 700 kg jew b'MOPSC ta' iktar minn disgħa għandhom ikunu mgħammra b'tal-inqas mannara ta' salvataġġ jew traversa li tkun tinsab fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira.
- (b) Fil-każ ta' ajruplani b'MOPSC ta' iktar minn 200, għandha tiġi installata mannara ta' salvataġġ jew traversa oħra fi jew viċin iż-żona tal-kċina l-iktar il-ġewwa.
- (c) Il-mannari ta' salvataġġ u t-traversi li jkunu jinsabu fil-kompartiment tal-passiġġieri, ma għandhomx ikunu viżibbli għall-passiġġieri.

**NCC.IDE.A.210 Immarkar ta' postijiet fejn jista' jkun hemm dħul**

Jekk iż-żoni tal-qafas tal-ajruplan li jkunu adattati għad-dħul mill-ekwipaġġ tas-salvataġġ waqt emerġenza jkunu mmarkati, dawn iż-żoni għandhom ikunu mmarkati kif inhu indikat fil-Figura 1.

**Figura 1: Immarkar ta' postijiet fejn jista' jkun hemm dhul**



**NCC.IDE.A.215 Trasmittitur li jillocalizza l-emergenzi (ELT)**

- (a) L-ajruplani li jkunu nharġu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew qabel l-1 ta' Lulju 2008, għandhom ikunu mgħammra b'ELT ta' kwalunkwe tip.
- (b) L-ajruplani li jkunu nharġu għall-ewwel darba b'CofA individwali wara l-1 ta' Lulju 2008, għandhom ikunu mgħammra b'ELT awtomatiku.
- (c) ELT ta' kwalunkwe tip għandu jkollu l-kapaċità li jittrasmetti fl-istess hin fuq 121.5 MHz u 406 MHz.

**NCC.IDE.A.220 Titjira fuq l-ilma**

- (a) L-ajruplani li ġejjin għandhom ikunu mgħammra b'gakketta tas-salvataġġ għal kull persuna abbord, jew apparat individwali ekwivalenti li jzomm fil-wieċ għal kull persuna abbord li hija iżgħar minn 24 xahar, li għandha tintlibes jew tintrefa' f'pożizzjoni li tkun aċċessibbli minnufih mis-sit jew il-post tal-persuna li hija pprovduta għall-użu tagħha:
  - (1) L-ajruplani tal-art li jithaddmu fuq l-ilma f'distanza ta' iktar minn 50 NM mill-art jew li jtilqu jew jinżlu f'ajrudrom jew sit operattiv fejn, fil-fehma tal-bdot fil-kmand, il-passaġġ tat-tluġh jew tal-avvicinament qiegħed tant fuq l-ilma li huwa probabbli li jkun meħtieġ inzul ta' emergenza; u
  - (2) L-idroplani li jithaddmu fuq l-ilma.
- (b) Kull gakketta tas-salvataġġ jew apparat individwali ekwivalenti li jzomm fil-wieċ għandu jkun mgħammra b'mezz ta' dawl elettriku biex jiffacilita l-lokalizzazzjoni tal-persuni.
- (c) L-idroplani li jithaddmu fuq l-ilma għandhom ikunu mgħammra bi:



## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (1) ankra tal-baħar u tagħmir ieħor neċessarju biex jiffaċilita l-irmigġ, l-ankrar jew l-immanuvrar tal-ajruplan fuq l-ilma, li tkun xierqa għad-daqs, il-piż u l-karatteristiċi ta' kontroll tiegħu; u
  - (2) tagħmir li jipproduċi s-sinjali tal-hoss, kif preskritt fir-Regolamenti Internazzjonali għall-Prevenzjoni tal-Kollizjonijiet fil-Baħar, fejn ikun applikabbli.
- (d) Il-bdot fil-kmand ta' ajruplan li jithaddem f'distanza 'l bogħod mill-art fejn huwa possibbli li jsir inzul ta' emerġenza, li hija ikbar minn dik li tikkorrispondi għal 30 minuta f'veloċità normali jew 50 NM, skont liema tkun l-inqas, għandu jstabbilixxi r-riskji għas-sopravivenza tal-okkupanti tal-ajruplan fil-każ ta' nżul ta' emerġenza, abbażi ta' liema hu/hi għandu/għandha jstabbilixxi/tistabbilixxi t-trasport ta':
- (1) tagħmir li jipproduċi s-sinjali ta' periklu;
  - (2) ċattri tas-salvataġġ f'numru suffiċjenti biex jingarru l-passiġġieri kollha abbord, li għandhom ikunu stivati b'tali mod li l-użu fil-pront tagħhom f'każ ta' emerġenza jkun iffaċilitat; u
  - (3) tagħmir li jsalva l-ħajja li jipprovdi l-mezzi għall-manteniment tal-ħajja, kif jixraq għat-titjira li tkun sejra titwettaq.

### **NCC.IDE.A.230 Tagħmir tas-sopravivenza**

- (a) L-ajruplani li jithaddmu fuq żoni fejn it-tiftix u s-salvataġġ ikun partikolarment diffiċli, għandhom ikunu mgħammra bi:
- (1) tagħmir li jipproduċi s-sinjali ta' periklu;
  - (2) tal-inqas ELT(S) ta' salvataġġ wiehed; u
  - (3) tagħmir ta' salvataġġ ieħor għar-rotta li għandha tiġi koperta, filwaqt li jitqies in-numru ta' persuni abbord.
- (b) It-tagħmir ta' sopravivenza l-ieħor speċifikat f'(a)(3) m'hemmx għalfejn jingarr meta l-ajruplan:
- (1) jibqa' f'distanza minn zona fejn it-tiftix u s-salvataġġ mhuwiex partikolarment diffiċli li tikkorrispondi għal:
    - (i) 120 minuta b'veloċità normali b'magna waħda wieqfa (OEI) għall-ajruplani li għandhom il-kapaċità li jkomplu jtiru lejn ajrudrom, bil-magna/magni kritika/kritiċi wieqfa fi kwalunkwe punt tul ir-rotta jew ir-rotot ta' devjazzjoni ppjanati; jew
    - (ii) 30 minuta b'veloċità normali għall-ajruplani l-oħra kollha;
- jew

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) jibqa' f'distanza li ma tkunx iktar minn dik li tikkorrispondi għal 90 minuta b'veloċità normali minn zona xierqa biex jsir inżul ta' emerġenza, għall-ajruplani ċertifikati skont is-standard ta' ajrunavigabbiltà applikabbli.

### **NCC.IDE.A.240 Kuffji tal-widna**

- (a) L-ajruplani għandhom ikunu mgħammra b'kuffji tal-widna b'mikrofonu boom jew l-ekwivalenti għal kull membru tal-ekwipaġġ tat-titjira fil-post li ġie assenjat lilu fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira.
- (b) L-ajruplani li jithaddmu skont IFR jew billejl għandhom ikunu mgħammra b'buttuna ta' trasmissjoni fuq il-kontroll tal-pitch manwali u r-roll għal kull membru tal-ekwipaġġ tat-titjira meħtieġ.

### **NCC.IDE.A.245 Tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju**

- (a) L-ajruplani li jithaddmu skont l-IFR jew billejl, jew meta jkun meħtieġ mir-reqwiziti tal-ispazju tal-ajru applikabbli, għandhom ikunu mgħammra b'tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju li, f'kundizzjonijiet normali ta' propagazzjoni bir-radju, għandu jkollu l-kapaċità li:
- (1) iwettaq komunikazzjoni bidirezzjonali għall-finijiet ta' kontroll tal-ajrudromi;
  - (2) jirċievi informazzjoni meteoroloġika fi kwalunkwe hin matul it-titjira;
  - (3) iwettaq komunikazzjoni bidirezzjonali fi kwalunkwe punt matul it-titjira ma' dawk l-istazzjonijiet ajrunawtiċi u fuq dawk il-frekwenzi preskritti mill-awtorità xierqa; u
  - (4) jipprovdi komunikazzjoni fuq il-frekwenza ajrunawtika ta' emerġenza 121.5 MHz.
- (b) Meta tkun meħtieġa iktar minn unità ta' tagħmir ta' komunikazzjoni waħda, dawn għandhom ikunu indipendenti mill-oħra jew l-oħrajn, sal-estent li jekk tiżviluppa hsara f'waħda minhom, din ma tirrizultax fi hsara f'xi unità oħra.

### **NCC.IDE.A.250 Tagħmir tan-navigazzjoni**

- (a) L-ajruplani għandhom ikunu mgħammra b'kull tagħmir tan-navigazzjoni li jippermettilhom jipproċedu f'konformità ma':
- (1) il-pjan tat-titjira tal-ATS, jekk ikun applikabbli; u
  - (2) ir-reqwiziti tal-ispazju tal-ajru applikabbli.
- (b) L-ajruplani għandu jkollhom biżżejjed tagħmir ta' navigazzjoni biex jiżguraw li, f'każ li tiżviluppa xi hsara f'xi oġġett mit-tagħmir fi kwalunkwe stadju mit-titjira, it-tagħmir li

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

jifdal għandu jippermetti navigazzjoni sikura f'konformità ma' (a), jew azzjoni ta' kontingenza xierqa, li għandha tiġi kkompletata b'mod sikur.

- (c) L-ajruplani li jithaddmu f'titjiriet li fihom huwa ppjanat li jsir inżul f'IMC, għandhom ikunu mghammra b'taġħmir xieraq li jkollu l-kapaċità li jipprovdi gwida lejn punt li minnu jista' jsir inżul viżwali. Dan it-taġħmir għandu jkollu l-kapaċità li jipprovdi din il-gwida għal kull ajrudrom li fih huwa ppjanat li jsir inżul f'IMC u għal kwalunkwe ajrudrom alternattiv magħżul.

### **NCC.IDE.A.255 Transponder**

L-ajruplani għandhom ikunu mghammra b'transponder ta' radar ta' sorveljanza sekondarju (SSR) li jirrapporta l-altitudni tal-pessjoni u bi kwalunkwe kapaċità oħra ta' transponder SSR meħtieġa għar-rotta li tkun sejra tiġi koperta.

### **NCC.IDE.A.260 Ġestjoni tad-dejta tan-navigazzjoni elettronika**

- (a) L-operatur għandu juża biss prodotti tad-dejta tan-navigazzjoni elettronika li jappoġġjaw applikazzjoni tan-navigazzjoni li tilhaq l-istandards ta' integrità li huma xierqa għall-użu ppjanat tad-dejta.
- (b) Meta l-prodotti tad-dejta tan-navigazzjoni elettronika jappoġġjaw applikazzjoni tan-navigazzjoni meħtieġa għal operazzjoni li għaliha l-Anness V (Parti-SPA) għar-Regolament (KE) Nru xxx/XXXX jeħtieġ approvazzjoni, l-operatur għandu juri lill-awtorità kompetenti li l-proċess applikat u l-prodotti mwassla jissodisfaw l-istandards ta' integrità li huma xierqa għall-użu ppjanat tad-dejta.
- (c) L-operatur għandu jissorvelja kontinwament kemm il-proċess kif ukoll il-prodotti, jew direttament jew inkella billi jissorvelja l-konformità tal-fornituri terzi.
- (d) L-operatur għandu jiżgura d-distribuzzjoni u l-inserzjoni f'waqtha tad-dejta tan-navigazzjoni elettronika mhux mibdula għall-ajruplani kollha li jeħtieġuha.

## **Sezzjoni 2 — Helikopters**

### **NCC.IDE.H.100 Strumenti u tagħmir — ġenerali**

- (a) L-istrumenti u t-tagħmir meħtieġa minn din is-Subparti għandhom ikunu approvati f'konformità mar-rekwiziti tal-ajrunavigabbiltà applikabbli, jekk ikunu:
- (1) użati mill-ekwipaġġ tat-titjira biex jikkontrollaw il-passaġġ tat-titjira, biex tintlaħaq konformità mal-NCC.IDE.H.245 u l-NCC.IDE.H.250; jew
  - (2) installati fil-helikopter.
- (b) Dawn l-oġġetti li ġejjin, meta jkunu meħtieġa minn din is-Subparti, ma għandhomx bżonn approvazzjoni tat-tagħmir:
- (1) dawl awtonomu portabbli,
  - (2) strument li jaqra l-ħin b'mod preċiż,
  - (3) ħowlder taç-ċarts,
  - (4) kitt tal-ewwel għajnuna,
  - (5) tagħmir tas-sopravivenza u li jipproduċi s-sinjali,
  - (6) ankra tal-baħar u tagħmir għall-irmigġ, u
  - (7) apparat għall-irbit tat-tfal.
- (c) L-istrumenti u t-tagħmir mhux meħtieġa minn din is-Subparti, kif ukoll kwalunkwe tagħmir iehor li mhuwiex meħtieġ minn Annessi applikabbli ohra, iżda li jingarr f'titjira, għandhom jikkonformaw ma' dawn li ġejjin:
- (1) l-informazzjoni mogħtija minn dawn l-istrumenti jew it-tagħmir ma għandhiex tintuża mill-ekwipaġġ tat-titjira biex jikkonforma mal-Anness I għar-Regolament (KE) Nru 216/2008 jew NCC.IDE.H.245 u NCC.IDE.H.250; u
  - (2) l-istrumenti u t-tagħmir ma għandhomx jaffettwaw l-ajrunavigabbiltà tal-helikopter, anki fil-każ ta' ħsarat jew malfunzjoni.
- (d) L-istrumenti u t-tagħmir għandhom ikunu jistgħu jithaddmu minnufih jew aċċessibbli mill-post fejn il-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira li jeħtieġ li jużah ikun jinsab bilqiegħda.
- (e) Dawk l-istrumenti li jintużaw minn membri tal-ekwipaġġ tat-titjira għandhom jiġu rranġati b'tali mod li jippermettu lill-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira jara minnufih l-indikazzjonijiet minn postu/postha, bl-inqas devjazzjoni possibbli mill-pożizzjoni u

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

mil-linja ta' vizjoni li hu/hi normalment jassumi/tassumi meta jkun qiegħed iħares 'il quddiem tul il-passaġġ tat-titjira.

- (f) Kull tagħmir ta' emerġenza meħtieġ għandu jkun aċċessibbli faċilment għall-użu immedjat.

### **NCC.IDE.H.105 Tagħmir minimu għal titjira**

L-ebda titjira ma għandha tinbeda meta xi wieħed mill-istrumenti tal-ħelikopter, oġġetti tat-tagħmir jew funzjonijiet meħtieġa għat-titjira ppjanata ma jkunx jaħdem jew ikun nieqes, sakemm:

- (a) il-ħelikopter jithaddem f'konformità mal-lista ta' tagħmir minimu (MEL) tal-operatur;
- (b) l-operatur ikun approvat mill-awtorità kompetenti sabiex iħaddem il-ħelikopter fil-limiti tal-lista definnittiva ta' tagħmir minimu (MMEL); jew
- (c) il-ħelikopter ma jkunx suġġett għal permess biex itir, maħruġ f'konformità mar-rekwiziti ta' ajrunavigabbiltà applikabbli.

### **NCC.IDE.H.115 Dawl tal-operat**

Il-ħelikopters li jithaddmu billejl għandhom ikunu mġhammra bi:

- (a) sistema ta' dawl ta' kontra l-kollizzjonijiet;
- (b) dawl tan-navigazzjoni/tal-pożizzjoni;
- (c) dawl għall-inżul;
- (d) dawl fornit mis-sistema tal-elettriku tal-ħelikopter biex l-istrumenti u t-tagħmir kollha li huma essenzjali għat-tħaddim sikur tal-ħelikopter ikunu mdawla b'mod xieraq;
- (e) dawl fornit mis-sistema tal-elettriku tal-ħelikopter biex il-kompartimenti tal-passiġġieri kollha jkunu mdawla b'mod xieraq;
- (f) dawl awtonomu portabbli għal kull post ta' membru tal-ekwipaġġ; u
- (g) dawl biex jikkonformaw mar-Regolamenti Internazzjonali għall-Prevenzjoni ta' Kollizzjonijiet fil-Baħar, jekk il-ħelikopter huwa amfibju.

### **NCC.IDE.H.120 Operazzjonijiet skont VFR — strumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u tagħmir assoċjat**

- (a) Il-ħelikopters li jithaddmu skont VFR bi nhar għandhom ikunu mġhammra b'mezz li jkejjel u jindika dawn li ġejjin:
  - (1) l-angolu tar-rotta manjetika,

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) il-ħin, f'sigħat, minuti u sekondi,
  - (3) l-altitudni tal-pressjoni,
  - (4) il-veloċità tal-ajru indikata, u
  - (5) iż-želqa.
- (b) Il-helikopters li jithaddmu f'VMC fuq l-ilma u bl-art ma tidhirx, jew f'VMC billejl, jew fejn il-viżibbiltà hija inqas minn 1 500 m jew f'kundizzjonijiet fejn il-helikopter ma jistax jinżamm f'passaġġ ta' titjira mixtieq mingħajr referenza għal strument wieħed jew iktar, flimkien ma' (a), għandhom ikunu mgħammra bi:
- (1) mezz li jkejjel u jindika dawn li ġejjin:
    - (i) l-attitudni,
    - (ii) il-veloċità vertikali, u
    - (iii) l-angolu tar-rotta stabbilizzata,
  - (2) mezz li jindika meta l-provvista ta' enerġija lejn l-istrumenti ġiroskopiċi ma tkunx adegwata; u
  - (3) mezz li jipprevjeni l-malfunzjonament tas-sistema li tindika l-veloċità tal-ajru meħtieġa f'(a)(4) minħabba l-kondensazzjoni jew is-silġ.
- (c) Kull meta għall-operazzjoni jkunu meħtieġa żewġ bdoti, il-helikopters għandhom ikunu mgħammra b'mezz separat addizzjonali li jindika dawn li ġejjin:
- (1) l-altitudni tal-pressjoni,
  - (2) il-veloċità tal-ajru indikata,
  - (3) iż-želqa,
  - (4) l-attitudni, jekk ikun applikabbli,
  - (5) il-veloċità vertikali, jekk ikun applikabbli, u
  - (6) l-angolu tar-rotta manjetika, jekk ikun applikabbli.

**NCC.IDE.H.125 Operazzjonijiet skont IFR — strumenti tat-titjira u tan-navigazzjoni u tagħmir assoċjat**

Il-helikopters li jithaddmu skont IFR għandhom ikunu mgħammra bi:

- (a) mezz li jkejjel u jindika dawn li ġejjin:
  - (1) l-angolu tar-rotta manjetika,

*Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) il-ħin, f'sigħat, minuti u sekondi,
  - (3) l-altitudni tal-pressjoni,
  - (4) il-veloċità tal-ajru indikata,
  - (5) il-veloċità vertikali,
  - (6) iż-želqa,
  - (7) l-attitudni,
  - (8) l-angolu tar-rotta manjetika, u
  - (9) it-temperatura tal-arja ta' barra;
- (b) mezz li jindika meta l-provvista ta' enerġija lejn l-istrumenti ġiroskopiċi ma tkunx adegwata;
- (c) kull meta għall-operazzjoni jkun meħtieġa żewġ bdoti, b'mezz separat addizzjonali li jindika dawn li ġejjin:
- (1) l-altitudni tal-pressjoni,
  - (2) il-veloċità tal-ajru indikata,
  - (3) il-veloċità vertikali,
  - (4) iż-želqa,
  - (5) l-attitudni, u
  - (6) l-angolu tar-rotta stabbilizzata;
- (d) mezz li jipprevjeni l-malfunzjonament tas-sistema li tindika l-veloċità tal-ajru meħtieġa f'(a)(4) u (c)(2) minħabba l-kondensazzjoni jew is-silġ;
- (e) sors alternattiv ta' pressjoni statika;
- (f) ħowlder taċ-ċarts f'pożizzjoni li tista' taqra minnha faċilment u li jkun jista' jiddawwal għall-operazzjonijiet ta' billejl; u
- (g) mezz ieħor li jkejje u jindika l-attitudni bħala strument standby.

**NCC.IDE.H.130 Tagħmir addizzjonali għal operazzjonijiet bi bdot wiehed skont IFR**

Il-ħelikopters li jithaddmu skont IFR bi bdot wiehed, għandhom ikunu mgħammra b'awtobdot li tal-inqas iżomm l-altitudni u r-rotta.

**NCC.IDE.H.145 Tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp**

Il-helikopters b'MOPSC ta' iktar minn disgħa u li jithaddmu skont IFR jew billejl għandhom ikunu mgħammra b'tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp meta r-rapporti tat-temp attwali jindikaw tempesti bir-ragħad jew kundizzjonijiet oħra marbuta mat-temp li huma potenzjalment perikolużi, meqjusa bhala traċċabbli b'tagħmir abbord għall-identifikazzjoni tat-temp, jistgħu jkunu preżenti tul ir-rotta.

**NCC.IDE.H.150 Tagħmir addizzjonali għall-operazzjonijiet f'kundizzjonijiet tas-silġ billejl**

- (a) Il-helikopters li jithaddmu f'kundizzjonijiet mistennija jew reali ta' silġ billejl, għandhom ikunu mgħammra b'mezz li jdawwal jew jidentifika l-formazzjoni tas-silġ.
- (b) Il-mezz li jdawwal il-formazzjoni tas-silġ, ma għandu jikkawża l-ebda dija jew riflessjoni li tista' tohloq xi problemi lill-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira fit-twettiq ta' dmirijiethom.

**NCC.IDE.H.155 Sistema ta' telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira**

Il-helikopters li jithaddmu minn iktar minn membru tal-ekwipaġġ wiehed għandhom ikunu mgħammra b'sistema ta' telefonija interna għall-ekwipaġġ tat-titjira, inkluż kuffji tal-widna u mikrofonu biex jintużaw mill-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira kollha.

**NCC.IDE.H.160 Reġistratur tal-vuċi fil-kokpit**

- (a) Il-helikopters b'MCTOM ta' iktar minn 7 000 kg u li jkunu nħarġu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016, għandhom ikunu mgħammra b'CVR.
- (b) Is-CVR għandu jkollu l-kapaċità li jzomm id-dejta rreġistrata matul tal-inqas is-satejn precedenti.
- (c) Is-CVR b'referenza għal skala ta' hin għandu jirreġistra:
  - (1) il-komunikazzjonijiet bil-vuċi trasmessi bir-radju minn jew irċevuti fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira;
  - (2) il-komunikazzjonijiet bil-vuċi tal-membri tal-ekwipaġġ tat-titjira permezz tas-sistema tat-telefonija interna u s-sistema li tindirizza lill-pubbliku, jekk ikunu installati;
  - (3) l-ambjent tas-smiġħ tal-kokpit, inkluż mingħajr interruzzjoni, is-sinjali tal-awdjo li jkunu rċevuti minn kull mikrofonu tal-ekwipaġġ; u
  - (4) il-vuċi jew is-sinjali tal-awdjo li jidentifikaw l-għajnuniet għan-navigazzjoni jew l-avviċinament introdotti f'kuffji tal-widna jew fi spiker.



## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (d) Is-CVR għandu jibda jirreġistra awtomatikament qabel ma l-ħelikopter jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jkompli jirreġistra sakemm tintemm it-titjira meta l-ħelikopter ma jkunx jista' jibqa' jimxi iżjed bil-qawwa tiegħu stess.
- (e) Minbarra (d), skont id-disponibbiltà tal-enerġija elettrika, is-CVR għandu jibda jirreġistra malajr kemm jista' jkun meta jkunu qegħdin isiru l-kontrolli fil-kokpit qabel ma tinxtgħel il-magna fil-bidu tat-titjira sal-kontrolli tal-kokpit li jsiru immedjatament wara li l-magna tintefa' fi tmiem it-titjira.
- (f) Is-CVR għandu jkollu apparat li jgħin biex jinstab fl-ilma.

### **NCC.IDE.H.165 Reġistratur tad-dejta tat-titjira**

- (a) Il-ħelikopters b'MCTOM ta' iktar minn 3 175 kg u li jkunu nħarġu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016, għandhom ikunu mġhammra b'FDR li juża metodu diġitali biex jirreġistra u jaħzen id-dejta u li għalih huwa disponibbli metodu biex minnufih tinstab dik id-dejta mill-mezz ta' ħażna.
- (b) L-FDR għandu jirreġistra l-parametri meħtieġa biex jiġi stabbilit b'mod preċiż il-passaġġ tat-titjira, il-veloċità, l-attitudni, il-qawwa tal-magna, il-konfigurazzjoni u l-operazzjoni tal-ħelikopter u jkollu kapaċità li jaħzen id-dejta rreġistrata matul tal-inqas l-10 sigħat preċedenti.
- (c) Id-dejta għandha tinkiseb minn sorsi tal-ħelikopter li jippermettu l-korrelazzjoni preċiża mal-informazzjoni indikata lill-ekwipaġġ tat-titjira.
- (d) L-FDR għandu jibda jirreġistra awtomatikament qabel ma l-ħelikopter jkun jista' jibda jimxi bil-qawwa tiegħu stess u għandu jieqaf awtomatikament wara li l-ħelikopter ma jkunx jista' jimxi iżjed bil-qawwa tiegħu stess.
- (e) L-FDR għandu jkollu apparat li jgħin biex jinstab fl-ilma.

### **NCC.IDE.H.170 Reġistrazzjoni ta' kollegament tad-dejta**

- (a) Il-ħelikopters li jkunu nħarġu għall-ewwel darba b'CofA individwali fi jew wara l-1 ta' Jannar 2016 li għandhom il-kapaċità li joperaw komunikazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta u li huma meħtieġa li jkunu mġhammra b'CVR għandhom jirreġistraw fuq reġistratur, fejn ikun applikabbli:
  - (1) messaqġi ta' komunikazzjoni ta' kollegament tad-dejta relatati mal-komunikazzjonijiet tal-ATS lil u mill-ħelikopter, inkluż messaqġi li japplikaw għall-applikazzjonijiet li ġejjin:
    - (i) l-inizjazzjoni ta' kollegament tad-dejta;
    - (ii) il-komunikazzjoni tal-bdot-kontrollur;
    - (iii) is-sorveljanza indirizzata;

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (iv) l-informazzjoni dwar it-titjira;
  - (v) sa fejn ikun prattikabbli, fid-dawl tal-arkitettura tas-sistema, is-sorveljanza tax-xandiriet tal-ingenju tal-ajru;
  - (vi) sa fejn ikun prattikabbli, fid-dawl tal-arkitettura tas-sistema, id-dejta tal-kontroll operattiv tal-ingenju tal-ajru; u
  - (vii) sa fejn ikun prattikabbli, fid-dawl tal-arkitettura tas-sistema, il-grafika;
- (2) informazzjoni li tippermetti l-korrelazzjoni ma' kwalunkwe rekords assoċjati li huma relatati mal-komunikazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta u maħżuna b'mod separat mill-ħelikopter; u
- (3) informazzjoni dwar il-ħin u l-prijorità tal-messaġġi tal-komunikazzjonijiet ta' kollegament tad-dejta, filwaqt li titqies l-arkitettura tas-sistema.
- (b) Ir-registratur għandu juża metodu diġitali biex jirregistra u jaħžen id-dejta u l-informazzjoni u metodu biex tinstab minnufih dik id-dejta. Il-metodu ta' registrazzjoni għandu jippermetti li d-dejta taqbel mad-dejta rreġistrata fuq l-art.
- (c) Ir-registratur għandu jkollu l-kapaċità li jzomm id-dejta rreġistrata għal tal-inqas l-istess perjodu, kif stabbilit għas-CVRs fl-NCC.IDE.H.160.
- (d) Ir-registratur għandu jkollu apparat li jgħin biex jinstab fl-ilma.
- (e) Ir-rekwiziti applikabbli għal-logika tal-bidu u tal-waqfien tar-registratur huma l-istess bħar-rekwiziti applikabbli għal-logika tal-bidu u tal-waqfien tas-CVR li huma inkluzi fl-NCC.IDE.H.160 (d) u (e).

### **NCC.IDE.H.175 Registratur li jikkombina l-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira**

Il-konformità mar-rekwiziti tas-CVR u l-FDR tista' tintlaħaq permezz ta' registratur li jikkombina l-vuċi fil-kokpit u d-dejta tat-titjira.

### **NCC.IDE.H.180 Sits, ċintorini tas-sigurtà tas-sits, sistemi ta' rbit u apparat għall-irbit tat-tfal**

- (a) Il-ħelikopters għandhom ikunu mġammra bi:
- (1) sit jew post għal kull persuna abbord li għandha 24 xahar jew iktar;
  - (2) ċintorin tas-sigurtà għal kull sit ta' passiġġier u ċintorini ta' rbit għal kull post;
  - (3) għall-ħelikopters li jkunu nharġu għall-ewwel darba b'CofA individwali wara l-31 ta' Lulju 1999, ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq għal kull passiġġier li għandu 24 xahar jew iktar;

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (4) apparat għall-irbit tat-tfal (CRD) għal kull persuna abbord li għandha inqas minn 24 xahar;
  - (5) ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq li tinkorpora apparat li awtomatikament iżomm it-torso tal-okkupant f'każ ta' deċelerazzjoni f'daqqa fuq kull sit tal-ekwipaġġ tat-titjira; u
  - (6) ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq fis-sits għall-ekwipaġġ tal-kabina minimu meħtieġ, fil-każ ta' helikopters li jkunu nħargu għall-ewwel darba b'CofA individwali wara l-31 ta' Diċembru 1980.
- (b) Ċintorin tas-sigurtà b'sistema li torbot it-torso ta' fuq għandu:
- (1) ikollu punt wieħed ta' rilaxx; u
  - (2) fuq is-sits tal-ekwipaġġ tat-titjira, fuq kwalunkwe sit li jinsab hdejn sit ta' bdot u fuq is-sits għall-ekwipaġġ tal-kabina minimu meħtieġ, inkluż żewġ strixxi għal fuq l-ispalla u ċintorin tas-sigurtà li jistgħu jintużaw b'mod indipendenti.

### **NCC.IDE.H.185 Sinjali "orbot iċ-ċinturin tas-sigurtà" u "mhux permess tipjip"**

Il-helikopters li fihom is-sits tal-passiġġieri mhumiex viżibbli kollha mis-sit(s) tal-ekwipaġġ tat-titjira, għandhom ikunu mghammra b'mezz li jindika lill-passiġġieri u lill-ekwipaġġ tal-kabina kollu meta għandhom jinqaflu i-ċintorini tas-sigurtà u meta mhuwix permess it-tipjip.

### **NCC.IDE.H.190 Kitt tal-ewwel għajnuna**

- (a) Il-helikopters għandhom ikunu mghammra b'tal-inqas kitt wieħed tal-ewwel għajnuna.
- (b) Il-kitt(s) tal-ewwel għajnuna għandu/għandhom ikun(u):
  - (1) aċċessibbli minnufih għall-użu; u
  - (2) jinżamm(u) aġġornat(i).

### **NCC.IDE.H.200 Ossiġnu supplimentali — helikopters mhux ipressati**

- (a) Il-helikopters mhux ipressati li jithaddmu f'altitudnijiet ta' titjir meta hija meħtieġa provvista ta' ossiġnu skont (b), għandhom ikunu mghammra b'apparat li jaħżen u jqassam l-ossiġnu li jkollu l-kapaċità li jaħżen u jqassam il-provvisti ta' ossiġnu meħtieġa.
- (b) Il-helikopters mhux ipressati li jithaddmu 'l fuq minn altitudnijiet ta' titjir li fihom il-pressjoni tal-altitudni fil-kompartimenti tal-passiġġieri hija iktar minn 10 000 pied, għandhom iġorru biżżejjed ossiġnu għan-nifs biex ifornu:

## Annex VI 'Parti-NCC'

- (1) lill-membri tal-ekwipaġġ u lil tal-inqas 10 % tal-passiġġieri għal kwalunkwe perjodu ta' iktar minn 30 minuta fejn l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartiment tal-passiġġieri tkun bejn 10 000 pied u 13 000 pied; u
- (2) lill-membri tal-ekwipaġġ u lill-passiġġieri kollha għal kwalunkwe perjodu li fih l-altitudni tal-pressjoni fil-kompartiment tal-passiġġieri tkun taqbez it-13 000 pied.

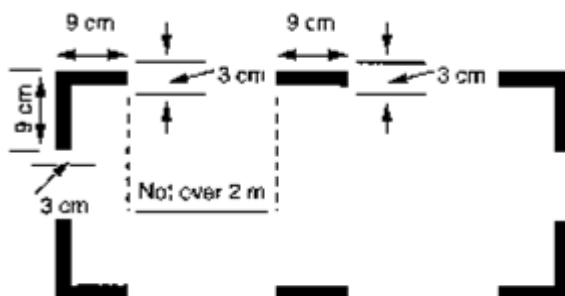
### NCC.IDE.H.205 Pompi tal-idejn għat-tifi tan-nar

- (a) Il-helikopters għandhom ikunu mġhammra b'tal-inqas pompa waħda tal-idejn għat-tifi tan-nar:
  - (1) fil-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira; u
  - (2) f'kull kompartiment tal-passiġġieri li huwa separat mill-kompartiment tal-ekwipaġġ tat-titjira, ħlief jekk il-kompartiment ikun aċċessibbli minnufih għall-ekwipaġġ tat-titjira.
- (b) It-tip u l-kwantità tal-aġent għat-tifi tan-nar għall-pompi tat-tifi tan-nar meħtieġa għandhom ikunu xierqa għat-tip ta' nirien li x'aktarx jizviluppaw fil-kompartiment fejn il-pompa għat-tifi tan-nar hija maħsuba li tintuża u biex tnaqqas il-periklu ta' konċentrazzjoni ta' gass tossiku fil-kompartimenti okkupati mill-persuni.

### NCC.IDE.H.210 Immarkar ta' postijiet fejn jista' jkun hemm dhul

Jekk iż-żoni tal-qafas tal-helikopter li jkunu adattati għad-dhul mill-ekwipaġġi tas-salvataġġ waqt emerġenza jkunu mmarkati, dawn iż-żoni għandhom ikunu mmarkati kif inhu indikat fil-Figura 1.

Figura 1: Immarkar ta' postijiet fejn jista' jkun hemm dhul



### NCC.IDE.H.215 Trasmittitur li jillocalizza l-emerġenzi (ELT)

- (a) Il-helikopters għandhom ikunu mġhammra b'tal-inqas ELT wiehed.

## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (b) Il-helikopters li jithaddmu f'titjira fuq l-ilma b'appogg għall-operazzjonijiet lil hinn mill-kosta f'ambjent ostili u f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 10 minuti ta' titjir b'veloċità normali, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-helikopter jista' jzomm it-titjira f'livell, għandhom ikunu mghammra b'ELT (ELT(AD)) li jahdem b'md awtomatiku.
- (c) ELT ta' kwalunkwe tip għandu jkollu l-kapaċità li jittrasmetti fl-istess hin fuq 121.5 MHz u 406 MHz.

### **NCC.IDE.H.225 Ġkiet tas-salvataġġ**

- (a) Il-helikopters għandhom ikunu mghammra b'gakketta tas-salvataġġ għal kull persuna abbord, jew apparat individwali ekwivalenti li jzomm fil-wiċċ għal kull persuna abbord li hija iżgħar minn 24 xahar, li għandha tintrefa' f'pożizzjoni li tkun aċċessibbli minnufih mis-sit jew il-post tal-persuna li hija pprovduta għall-użu tagħha, meta:
  - (1) jithaddmu f'titjira fuq l-ilma f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 10 minuti ta' titjir b'veloċità normali, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-helikopter ikun jista' jzomm it-titjira f'livell;
  - (2) jithaddmu f'titjira fuq l-ilma lil hinn mid-distanza awtorotazzjonali mill-art, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-helikopter ma jkunx jista' jzomm it-titjira f'livell; jew
  - (3) meta jitolqu jew jinżlu f'ajrudrom/sit operattiv fejn il-passaġġ tat-tluġ jew tal-avvicinament huwa fuq l-ilma.
- (b) Kull gakketta tas-salvataġġ jew apparat individwali ekwivalenti li jzomm fil-wiċċ għandu jkun mghammar b'mezz ta' dawl elettriku biex jiffaċilita l-lokalizzazzjoni tal-persuni.

### **NCC.IDE.H.226 Ilbies ta' sopravivenza tal-ekwipaġġ**

Kull membru tal-ekwipaġġ għandu jilbes libsa ta' sopravivenza meta:

- (a) jaħdem f'titjira fuq l-ilma b'appogg għal operazzjonijiet lil hinn mill-kosta, f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 10 minuti ta' titjir b'veloċità normali, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-helikopter ikun jista' jzomm it-titjira f'livell:
  - (1) ir-rapport jew it-tbassir tat-temp li għandu għad-dispożizzjoni l-bdot fil-kmand jindikaw li matul it-titjira t-temperatura tal-baħar sejra tkun inqas minn +10 °C, jew
  - (2) il-hin stmat għas-salvataġġ jaqbez il-hin stmat ta' sopravivenza;jew
- (b) stabbilit hekk mill-bdot fil-kmand abbażi ta' valutazzjoni tar-riskju li tqis il-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (1) it-titjiriet fuq l-ilma lil hinn mid-distanza awtorotazzjonali jew mid-distanza ta' nżul ta' emergenza sikur mill-art, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-ħelikopter ma jkunx jista' jzomm it-titjira f'livell, u r-rapport u t-tbassir tat-temp disponibbli għall-bdot fil-kmand jindikaw li matul it-titjira t-temperatura tal-baħar sejra tkun inqas minn +10 °C.

### **NCC.IDE.H.227 Ċattri u ELTs tas-salvataġġ, u tagħmir ta' sopravivenza waqt titjiriet estiżi fuq l-ilma**

Il-ħelikopters li jithaddmu:

- (a) f'titjira fuq l-ilma f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 10 minuti ta' titjir b'veloċità normali, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-ħelikopter ikun jista' jzomm it-titjira f'livell; jew
- (b) f'titjira fuq l-ilma f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 3 minuti ta' titjir b'veloċità normali, fejn fil-każ li tiżviluppa hsara kritika fil-magna, il-ħelikopter ikun jista' jzomm it-titjira f'livell, u jekk jiġi stabbilit hekk mill-bdot fil-kmand permezz ta' valutazzjoni tar-riskju, għandhom ikunu mgħammra bi:
  - (1) fil-każ ta' ħelikopter li jkun qiegħed jittrasporta inqas minn 12-il persuna, tal-inqas ċattra tas-salvataġġ waħda b'kapacità kklassifikata ta' mhux inqas min-numru massimu ta' persuni abbord, stivata b'tali mod li tiffacilita l-użu fil-pront tagħha f'każ ta' emergenza;
  - (2) fil-każ ta' ħelikopter li jkun qiegħed jittrasporta iktar minn 11-il persuna, tal-inqas żewġ ċattri tas-salvataġġ, stivati b'tali mod li jiffacilitaw l-użu fil-pront tagħhom f'każ ta' emergenza, li flimkien ikunu suffiċjenti biex jakkomodaw il-persuni kollha li jistgħu jiġu ttrasportati abbord u, li f'każ li tintilef waħda minnhom, iċ-ċattra/ċattri ta' salvataġġ ikollha/ikollhom l-kapacità ta' tagħbija żejda li tkun suffiċjenti biex takkomoda lill-persuni kollha li jinsabu fuq il-ħelikopter;
  - (3) tal-inqas ELT (ELT(S)) ta' salvataġġ wiehed għal kull ċattra ta' salvataġġ; u
  - (4) tagħmir li jsalva l-ħajja li jipprovdi l-mezzi għall-manteniment tal-ħajja, kif jixraq għat-titjira li tkun sejra titwettaq.

### **NCC.IDE.H.230 Tagħmir tas-sopravivenza**

Il-ħelikopters li jithaddmu fuq zoni fejn it-tiftix u s-salvataġġ ikun partikolarment diffiċli, għandhom ikunu mgħammra bi:

- (a) tagħmir li jipproduċi s-sinjali ta' periklu;
- (b) tal-inqas ELT(S) ta' salvataġġ wiehed; u
- (c) tagħmir ta' salvataġġ ieħor għar-rotta li għandha tiġi koperta, filwaqt li jitqies in-numru ta' persuni abbord.

**NCC.IDE.H.231 Rekwiziti addizzjonali għall-helikopters li jwettqu operazzjonijiet lil hinn mill-kosta f'żona ta' baħar ostili**

Il-helikopters li jithaddmu f'operazzjonijiet lil hinn mill-kosta f'żona ta' baħar ostili, f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 10 minuti ta' titjir b'veloċità normali, għandhom jikkonformaw ma' dawn li ġejjin:

- (a) Meta r-rapport jew it-tbassir tat-temp disponibbli għall-bdot fil-kmand jindikaw li t-temperatura tal-baħar sejra tkun inqas minn +10 °C matul it-tijira, jew meta l-ħin stmat għas-salvataġġ jaqbez il-ħin stmat ta' sopravivenza, jew meta t-tijira hija ppjanata li titwettaq billejl, il-persuni kollha abbord għandhom jilbsu libsa tas-sopravivenza.
- (b) Iċ-ċattri tas-sopravivenza mġarra f'konformità mal-NCC.IDE.H.227, għandhom jiġu installati b'tali mod li jkunu jistgħu jintużaw f'kundizzjonijiet tal-baħar fejn il-karatteristiċi tal-inżul ta' emerġenza, it-tagħwim u t-trim tal-helikopter ġew evalwati sabiex tintlahaq konformità mar-rekwiziti ta' nżul ta' emerġenza għaċ-ċertifikazzjoni.
- (c) Il-helikopter għandu jkun mġammar b'sistema tad-dawl tal-emerġenza li jkollha provvista tal-enerġija indipendenti biex tipprovdli sors ta' tidwil ġenerali tal-kabina, halli tithaffef l-evakwazzjoni tal-helikopter.
- (d) Il-ħruġ ta' emerġenza kollha, inkluż il-ħruġ ta' emerġenza tal-ekwipaġġ, u l-mezzi biex jinfethu, għandhom ikunu mmarkati b'mod evidenti biex jiggwidaw l-okkupanti li jużaw il-ħruġ fid-dawl ta' filghodu jew fid-dlam. Dan l-immarkar għandu jkun ddisinjat b'tali mod li jibqa' jidher, f'każ li l-helikopter jinqaleb u l-kabina tkun mġarrqa.
- (e) Il-bibien kollha li ma jistgħux jinqalgħu, li huma ddisinjati bħala ħruġ ta' emerġenza, għandhom ikollhom mezz biex jinżammu f'pożizzjoni miftuħa, biex b'hekk ma jinterferixxux mal-ħruġ tal-okkupanti fil-kundizzjonijiet kollha tal-baħar, sal-punt massimu mehtieg biex ikunu evalwati għall-inżul ta' emerġenza u t-tagħwim.
- (f) Kull bieb, tieqa jew ftuħ ieħor fil-kompartiment tal-passiġġieri li hu maħsub biex jintuża għall-iskop ta' evakwazzjoni taħt l-ilma, għandu jkun mġammar b'tali mod li jkun jista' jintuża f'każ ta' emerġenza.
- (g) Il-ġkieket tas-salvataġġ għandhom jintlibsu l-ħin kollu, sakemm il-passiġġier jew il-membri tal-ekwipaġġ ma jkunx qiegħed jilbes ilbies ta' sopravivenza integrat li jissodisfa r-rekwiziti kkombinati tal-ilbies tas-sopravivenza u tal-ġkieket tas-salvataġġ.

**NCC.IDE.H.232 Helikopters iċċertifikati biex jahdmu fuq l-ilma — tagħmir mixxellanju**

Il-helikopters iċċertifikat biex jahdmu fuq l-ilma għandhom ikunu mġammra bi:

- (a) ankra tal-baħar u tagħmir ieħor neċessarju biex jiffaċilita l-irmigġ, l-ankrar jew l-immanuvrar tal-helikopter fuq l-ilma, li jkunu xierqa għad-daqs, il-piż u l-karatteristiċi ta' kontroll tagħhom; u
- (b) tagħmir li jipproduċi s-sinjali tal-hoss, kif preskritt fir-Regolamenti Internazzjonali għall-Prevenzjoni tal-Kollizzjonijiet fil-Baħar, fejn ikun applikabbli.

**NCC.IDE.H.235 Il-helikopters kollha f'titjiriet fuq l-ilma —inzul ta' emerġenza**

(Il-helikopters għandhom jiġu ddisinjati għal nżul fuq l-ilma jew iċċertifikati għal nżul ta' emerġenza f'konformità mal-kodiċi ta' ajrunavigabbiltà rilevanti jew attrezzati b'tagħmir li jzomm fil-wieċ meta jithaddem fuq l-ilma f'ambjent ostili f'distanza mill-art li tikkorrispondi għal iktar minn 10 minuti ta' titjir b'veloċità normali.

**NCC.IDE.H.240 Kuffji tal-widna**

Kull meta tkun meħtieġa sistema ta' komunikazzjoni bir-radju u/jew ta' navigazzjoni bir-radju, il-helikopters għandhom ikunu mġhammra b'kuffji tal-widna li jinkludu mikrofonu boom jew l-ekwivalenti u buttuna ta' trasmissjoni fuq il-kontrolli tat-titjira għal kull bdot meħtieġ u/jew membru tal-ekwipagg fil-post assenjat lilu/lilha.

**NCC.IDE.H.245 Tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju**

- (a) Il-helikopters li jithaddmu skont IFR jew billejl, jew meta jkun meħtieġ mir-reqwiziti tal-ispazju tal-ajru applikabbli, għandhom ikunu mġhammra b'tagħmir ta' komunikazzjoni bir-radju li, f'kundizzjonijiet normali ta' propagazzjoni bir-radju, għandu jkollu l-kapaċità li:
- (1) iwettaq komunikazzjoni bidirezzjonali għall-finijiet ta' kontroll tal-ajrudrom;
  - (2) jirċievi informazzjoni meteoroloġika;
  - (3) iwettaq komunikazzjoni bidirezzjonali fi kwalunkwe punt matul it-titjira ma' dawk l-istazzjonijiet ajrunawtiċi u fuq dawk il-frekwenzi preskritti mill-awtorità xierqa; u
  - (4) jipprovdi komunikazzjoni fuq il-frekwenza ajrunawtika ta' emerġenza 121.5 MHz.
- (b) Meta tkun meħtieġa iktar minn unità ta' tagħmir ta' komunikazzjoni waħda, kull waħda minnhom għandha tkun indipendenti mill-oħra jew l-oħrajn sal-estent li jekk tiżviluppa xi ħsara f'waħda minnhom ma tirriżultax fi ħsara f'xi unità oħra.
- (c) Meta tkun meħtieġa sistema ta' komunikazzjoni bir-radju, flimkien mas-sistema ta' telefonija interna meħtieġa minn NCO.IDE.H.155, il-helikopters għandhom ikunu mġhammra b'buttuna ta' trasmissjoni għal kull bdot u/jew membru tal-kabina meħtieġ fil-post ta' hidma tiegħu/tagħha.

**NCC.IDE.H.250 Tagħmir tan-navigazzjoni**

- (a) Il-helikopters għandhom ikunu mġhammra b'kull tagħmir tan-navigazzjoni li jippermettilhom jipproċedu f'konformità ma':
- (1) il-pjan tat-titjira tal-ATS, jekk ikun applikabbli; u



## *Anness VI 'Parti-NCC'*

- (2) ir-rekwiziti tal-ispazju tal-ajru applikabbli.
- (b) Il-helikopters għandu jkollhom biżżejjed tagħmir ta' navigazzjoni biex jiġi żgurat li, f'każ li tiżviluppa xi ħsara f'xi oġġett mit-tagħmir fi kwalunkwe stadju mit-titjira, it-tagħmir li jifdal għandu jippermetti navigazzjoni sikura f'konformità ma' (a), jew azzjoni ta' kontingenza xierqa, li għandha tiġi kkompletata b'mod sikur.
  - (c) Il-helikopters li jithaddmu f'titjiriet li fihom huwa ppjanat li jsir inżul f'IMC, għandhom ikunu mġammra b'tagħmir xieraq li jkollu l-kapaċità li jipprovdi gwida lejn punt li minnu jista' jsir inżul viżwali. Dan it-tagħmir għandu jkollu l-kapaċità li jipprovdi din il-gwida għal kull ajrudrom li fih huwa ppjanat li jsir inżul f'IMC u għal kwalunkwe ajrudrom alternattiv magħżul.

### **NCC.IDE.H.255 Transponder**

Il-helikopters għandhom ikunu mġammra bi transponder ta' radar ta' sorveljanza sekondarju (SSR) u bi kwalunkwe kapaċità oħra ta' transponder SSR meħtieġa għar-rotta li tkun sejra tiġi koperta.